



Организация Объединенных Наций

Доклад Международного Суда

1 августа 2019 года — 31 июля 2020 года

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Семьдесят пятая сессия

Дополнение № 4



Доклад Международного Суда

1 августа 2019 года — 31 июля 2020 года



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2020

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Резюме	5
II. Роль и юрисдикция Суда	14
III. Организация Суда	16
A. Состав	16
B. Привилегии и иммунитеты	19
C. Местопребывание	20
IV. Секретариат	21
V. Судебная деятельность Суда	24
Спорные дела, находившиеся в производстве за рассматриваемый период	24
1. Проект «Габчиково — Надьмарош» (Венгрия/Словакия)	24
2. Вооруженная деятельность на территории Конго (Демократическая Республика Конго против Уганды)	25
3. Вопрос о делимитации континентального шельфа между Никарагуа и Колумбией за пределами 200 морских миль от никарагуанского побережья (Никарагуа против Колумбии)	26
4. Предполагаемые нарушения суверенных прав и морских пространств в Карибском море (Никарагуа против Колумбии)	27
5. Делимитация морских пространств в Индийском океане (Сомали против Кении)	28
6. Спор по поводу статуса и использования вод Силалы (Чили против Боливии)	29
7. Иммунитеты и уголовно-процессуальные действия (Экваториальная Гвинея против Франции)	30
8. Некоторые иранские активы (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки)	32
9. Применение Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Украина против Российской Федерации)	33
10. Арбитражное решение от 3 октября 1899 года (Гайана против Венесуэлы)	36
11. Применение Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Катар против Объединенных Арабских Эмиратов)	37
12. Апелляция относительно юрисдикции Совета ИКАО по статье 84 Конвенции о международной гражданской авиации (Бахрейн, Египет, Объединенные Арабские Эмираты и Саудовская Аравия против Катара)	38

13. Апелляция относительно юрисдикции Совета ИКАО по разделу 2 статьи II Соглашения 1944 года о транзите по международным воздушным линиям (Бахрейн, Египет и Объединенные Арабские Эмираты против Катара)	38
14. Предполагаемые нарушения Договора 1955 года о дружбе, экономических отношениях и консульских правах (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки).	39
15. Перенос посольства Соединенных Штатов в Иерусалим (Палестина против Соединенных Штатов Америки).	41
16. Территориальная, островная и морская претензия Гватемалы (Гватемала/Белиз)	42
17. Применение Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Гамбия против Мьянмы)	42
VI. Визиты в Суд и другие мероприятия	45
VII. Публикации и презентации Суда для общественности	46
VIII. Проект резолюции об учреждении целевого фонда для организуемой Судом программы «Судебные стажеры»	49
IX. Финансы Суда	50
Приложение	
Международный Суд: организационная структура и распределение должностей в Секретариате по состоянию на 31 июля 2020 года.	54

Глава I

Резюме

1. Краткий обзор судебной работы Суда

1. За рассматриваемый период в Международном Суде отмечался высокий уровень активности, включая вынесение трех решений. 8 ноября 2019 года Суд вынес свое решение по предварительным возражениям, выдвинутым по делу «Применение Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Украина против Российской Федерации)» (см. пп. 152–160). 14 июля 2020 года он вынес свои решения по существу дел «Апелляция относительно юрисдикции Совета ИКАО по статье 84 Конвенции о международной гражданской авиации (Бахрейн, Египет, Объединенные Арабские Эмираты и Саудовская Аравия против Катара)» и «Апелляция относительно юрисдикции Совета ИКАО по разделу 2 статьи II Соглашения 1944 года о транзите по международным воздушным линиям (Бахрейн, Египет и Объединенные Арабские Эмираты против Катара)» (см. пп. 176–183).

2. Постановлением от 23 января 2020 года Суд указал временные меры по делу «Применение Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Гамбия против Мьянмы)» (см. пп. 198–203).

3. Судом или его Председателем было также вынесено семь процессуальных постановлений (перечисляются в хронологическом порядке):

а) постановлением от 15 августа 2019 года Председатель Суда продлил срок для подачи контрмеморандума Соединенных Штатов Америки по делу «Некоторые иранские активы (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки)» (см. пп. 144–151);

б) постановлением от 26 августа 2019 года Председатель Суда определил срок, в течение которого Исламская Республика Иран может представить письменное изложение своих замечаний и позиций относительно предварительных возражений, выдвинутых Соединенными Штатами по делу «Предполагаемые нарушения Договора 1955 года о дружбе, экономических отношениях и консульских правах (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки)» (см. пп. 184–191);

с) постановлением от 8 ноября 2019 года Суд определил срок для подачи контрмеморандума Российской Федерации по делу «Применение Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Украина против Российской Федерации)» (см. пп. 152–160);

д) постановлением от 15 ноября 2019 года Председатель Суда разрешил Исламской Республике Иран представить ответ, а Соединенным Штатам — реплику на ответ по делу «Некоторые иранские активы (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки)» и определил сроки для подачи этих состязательных бумаг (см. пп. 144–151);

е) постановлением от 23 января 2020 года Суд определил сроки для подачи меморандума Гамбии и контрмеморандума Мьянмы по делу «Применение Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Гамбия против Мьянмы)» (см. пп. 198–203);

f) постановлением от 22 апреля 2020 года Суд продлил сроки для подачи меморандума Гватемалы и контрмеморандума Белиза по делу «Территориальная, островная и морская претензия Гватемалы (Гватемала/Белиз)» (см. пп. 195–197);

g) постановлением от 18 мая 2020 года Суд продлил сроки для подачи меморандума Гамбии и контрмеморандума Мьянмы по делу «Применение Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Гамбия против Мьянмы)» (см. пп. 198–203).

4. За тот же период Суд провел открытые слушания по следующим пяти делам (перечисляются в хронологическом порядке):

a) «Апелляция относительно юрисдикции Совета ИКАО по статье 84 Конвенции о международной гражданской авиации (Бахрейн, Египет, Объединенные Арабские Эмираты и Саудовская Аравия против Катара)», слушания по существу дела, 2–6 декабря 2019 года (см. пп. 176–183);

b) «Апелляция относительно юрисдикции Совета ИКАО по разделу 2 статьи II Соглашения 1944 года о транзите по международным воздушным линиям (Бахрейн, Египет и Объединенные Арабские Эмираты против Катара)», слушания по существу дела, 2–6 декабря 2019 года (см. пп. 176–183);

c) «Применение Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Гамбия против Мьянмы)», слушания по представленной Гамбией просьбе о временных мерах, 10–12 декабря 2019 года (см. пп. 198–203);

d) «Иммунитеты и уголовно-процессуальные действия (Экваториальная Гвинея против Франции)», слушания по существу дела, 17–21 февраля 2020 года (см. пп. 130–143);

e) «Арбитражное решение от 3 октября 1899 года (Гайана против Венесуэлы)», слушание по вопросу о юрисдикции Суда, 30 июня 2020 года. В связи с пандемией коронавирусной инфекции (COVID-19) это слушание было проведено в формате видеоконференции. Одни члены Суда лично присутствовали на слушании в Большом зале правосудия во Дворце мира в Гааге, тогда как другие участвовали удаленно, а представители Гайаны выступали перед Судом по видео-конференц-связи. Дополнительная информация о реагировании Суда на пандемию приводится ниже (см. пп. 40–41). Правительство Боливарианской Республики Венесуэла проинформировало Суд, что не будет участвовать в устных разбирательствах (см. пп. 161–166).

5. Открытые слушания по существу дела «Делимитация морских пространств в Индийском океане (Сомали против Кении)», намеченные поначалу на 9–13 сентября 2019 года, несколько раз переносились: в первый раз — на неделю, начинающуюся 4 ноября 2019 года, по ходатайству Кении; во второй — на неделю, начинающуюся 8 июня 2020 года, по ее же ходатайству; в третий — на неделю, начинающуюся 15 марта 2021 года, из-за кризиса в области здравоохранения, вызванного пандемией COVID-19 (см. пп. 115–123).

6. Открытые слушания по вопросу о репарациях в деле «Вооруженная деятельность на территории Конго (Демократическая Республика Конго против Уганды)», намеченные на 18–22 марта 2019 года, были в первый раз перенесены на 18 ноября 2019 года с учетом ходатайства Демократической Республики Конго и соображений, высказанных в этой связи Угандой. После того как стороны подали совместное ходатайство о том, чтобы отложить слушания, что позволит им предпринять свежую попытку дружественного урегулирования

вопроса о репарациях, Суд 12 ноября 2019 года распорядился еще раз перенести слушания по делу. Новые даты слушаний будут объявлены позднее (см. пп. 88-96).

7. За рассматриваемый период в производстве Суда появилось новое спорное дело: «Применение Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него (Гамбия против Мьянмы)» (см. пп. 198-203).

8. По состоянию на 31 июля 2020 года в списке дел Суда числилось 15 дел:

- a) «Проект “Табчиково — Надьмарош” (Венгрия/Словакия)»;
- b) «Вооруженная деятельность на территории Конго (Демократическая Республика Конго против Уганды)»;
- c) «Вопрос о делимитации континентального шельфа между Никарагуа и Колумбией за пределами 200 морских миль от никарагуанского побережья (Никарагуа против Колумбии)»;
- d) «Предполагаемые нарушения суверенных прав и морских пространств в Карибском море (Никарагуа против Колумбии)»;
- e) «Делимитация морских пространств в Индийском океане (Сомали против Кении)»;
- f) «Спор по поводу статуса и использования вод Силалы (Чили против Боливии)»;
- g) «Иммунитеты и уголовно-процессуальные действия (Экваториальная Гвинея против Франции)»;
- h) «Некоторые иранские активы (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки)»;
- i) «Применение Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Украина против Российской Федерации)»;
- j) «Арбитражное решение от 3 октября 1899 года (Гайана против Венесуэлы)»;
- k) «Применение Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Катар против Объединенных Арабских Эмиратов)»;
- l) «Предполагаемые нарушения Договора 1955 года о дружбе, экономических отношениях и консульских правах (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки)»;
- m) «Перенос посольства Соединенных Штатов в Иерусалим (Палестина против Соединенных Штатов Америки)»;
- n) «Территориальная, островная и морская претензия Гватемалы (Гватемала/Белиз)»;
- o) «Применение Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него (Гамбия против Мьянмы)».

9. В спорных делах, ожидающих разрешения, участвуют восемь государств из Группы азиатских и тихоокеанских государств, восемь из Группы латиноамериканских и карибских государств, шесть из Группы африканских государств,

четыре из Группы восточноевропейских государств и два из Группы западноевропейских и других государств. Большой географический разброс дел свидетельствует об универсальном характере юрисдикции главного судебного органа Организации Объединенных Наций.

10. Дела, представленные в Суд, затрагивают широкий круг тем: территориальные и морские споры; дипломатические представительства и консульские учреждения; права человека; международная ответственность и компенсация за ущерб; толкование и применение международных договоров и конвенций; охрана окружающей среды; воздушное право. Такое тематическое разнообразие свидетельствует об общем характере юрисдикции Суда.

11. Разбор дел, которые государства вверяют Суду для урегулирования, часто проходит в несколько этапов, поскольку возникает необходимость решать сопутствующие процессуальные вопросы, такие как подача предварительных возражений против юрисдикции или приемлемости либо представление просьб об указании временных мер, которыми приходится заниматься в экстренном порядке.

12. За отчетный период в Суд не поступало просьб о консультативных заключениях.

2. Неспядающий уровень активности Суда

13. За последние 20 лет рабочая нагрузка Суда значительно выросла. Поток новых и урегулированных дел свидетельствует о высокой энергичности этого учреждения. Стремясь обеспечивать надежное отправление правосудия, Суд составляет для себя очень плотный график слушаний и совещаний, что позволяет ему одновременно рассматривать несколько дел и максимально оперативно решать сопутствующие процессуальные вопросы. За истекший год Секретариат старался сохранять высокий уровень эффективности и качества своей работы в поддержку функционирования Суда.

14. Суд является ключевой частью механизма, созданного Уставом Организации Объединенных Наций для мирного урегулирования межгосударственных споров, и вообще системы поддержания международного мира и безопасности.

15. Поскольку поддержание его авторитета зависит от государств, Суд приветственно отмечает возобновленное доверие к нему и то уважение, которое государства демонстрируют, передавая ему на рассмотрение свои споры. Суд будет относиться ко всем делам, которые окажутся в его производстве в предстоящем году, с таким же скрупулезным и беспристрастным вниманием, которое он проявлял в 2019/20 судебном году, а также будет и далее выполнять миссию, возложенную на него Уставом, с максимальной добросовестностью, расторопностью и действенностью.

16. В этой связи стоит напомнить, что обращение в главный судебный орган Организации Объединенных Наций — это путь, однозначно позволяющий сэкономить на издержках. Хотя некоторые процедуры письменного производства могут занять сравнительно много времени ввиду запросов, высказываемых участвующими государствами, следует отметить, что в среднем, несмотря на сложность рассматриваемых дел, промежуток между завершением устного производства и оглашением решения или консультативного заключения Суда не превышает шести месяцев.

3. Поощрение верховенства права

17. По случаю представления своего годового доклада Суд вновь хотел бы отчитаться перед Генеральной Ассамблеей относительно своей роли в поощрении верховенства права. Ассамблея регулярно предлагает Суду делать это, последний раз — в своей резолюции 74/191 от 18 декабря 2019 года. Суд с признательностью отмечает, что в этой резолюции Ассамблея вновь призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о признании юрисдикции Суда в соответствии с его Статутом.

18. Суд играет принципиальную роль в поддержании и поощрении верховенства права во всем мире. В этой связи он с удовлетворением отмечает, что в своей резолюции 74/190 от 18 декабря 2019 года Генеральная Ассамблея подчеркнула важную роль Суда, главного судебного органа Организации Объединенных Наций, и большое значение его работы.

19. Всё, что делает Суд, направлено на поощрение и укрепление верховенства права; вынося свои решения и консультативные заключения, он способствует развитию и уточнению международного права. При этом Суд старается обеспечить, чтобы его распоряжения были хорошо понятны и максимально широко обнародовались во всем мире, используя для этого свои публикации, развивая мультимедийные платформы и свой веб-сайт, а также проявляя активность в социальных сетях. Веб-сайт Суда, который был недавно переработан и обновлен с целью сделать его более удобным в пользовании, дает доступ ко всей судебной практике Суда и его предшественницы — Постоянной Палаты Международного Суда, а также содержит полезную информацию для государств и международных организаций, желающих воспользоваться процедурами, которые открываются для них в Суде.

20. Председатель, другие члены Суда, Секретарь и различные сотрудники Секретариата регулярно устраивают презентации и участвуют в проводимых как в Гааге, так и за рубежом форумах, посвященных функционированию, процедурам и судебной практике Суда. Эти презентации позволяют общественности лучше понять, чем занимается Суд, разбирая спорные дела и вынося консультативные заключения.

21. Суд принимает в месте своего пребывания очень большое число посетителей. Среди них — главы государств и правительств и другие видные фигуры.

22. За рассматриваемый период Суд посетили несколько групп, состоявших, в частности, из дипломатов, ученых, судей и представителей судебной власти, адвокатов и юристов; всего примерно 2200 человек. Кроме того, ежегодно проводится «день открытых дверей», который позволяет широкой общественности больше узнать о Суде.

23. Наконец, Суд уделяет особое внимание молодежи: он участвует в мероприятиях, устраиваемых вузами, и организует программу «Судебные стажеры», которая позволяет учащимся различного профиля познакомиться с данным учреждением и углубить свои познания в области международного права.

4. Сотрудничество с Секретариатом Организации Объединенных Наций в области общественной информации

24. В октябре 2018 года было решено активизировать сотрудничество между Судом и Секретариатом Организации Объединенных Наций в области общественной информации, чтобы государства — члены Организации были в состоянии лучше разбираться в роли и работе ее главного судебного органа. С тех пор сотрудничество между Департаментом глобальных коммуникаций Секретариата и Департаментом информации Суда укрепилось.

25. Департамент информации регулярно рассылает соответствующим службам в Нью-Йорке готовую к опубликованию информацию о деятельности Суда, включая его календарь открытых слушаний, объявления о вынесении распоряжений, краткие изложения решений и постановлений Суда, а также справочные сведения. Пресс-секретарь Генерального секретаря использует эту информацию на ежедневных брифингах, в пресс-релизах, которые выходят по итогам этих брифингов, а также в «Журнале Организации Объединенных Наций», на веб-странице “The Week Ahead at the United Nations” и на социальных медиа-платформах, которыми пользуется Организация. Команды, отвечающие за веб-сайт Организации Объединенных Наций и Интернет-ТВ ООН, оказывают существенную поддержку и Департаменту информации Суда, распространяя сведения о деятельности Суда и обеспечивая трансляцию (прямую и в записи) его открытых слушаний. Кроме того, сотрудники Департамента информации продолжают работать в тесном сотрудничестве со своими коллегами из Регионального информационного центра Организации Объединенных Наций для Западной Европы в Брюсселе.

26. Когда Суд представлял свой годовой доклад за 2018/19 год (A/74/4), Канцелярия Пресс-секретаря Генерального секретаря устроила 29 октября 2019 года пресс-конференцию Председателя Суда в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. 30 октября Секретарь Суда дал «Новостям ООН» интервью на английском и французском языках. Это интервью было опубликовано на веб-сайте Организации на ее шести официальных языках.

27. В апреле 2020 года по случаю семьдесят четвертой годовщины Суда представленная его Секретариатом информация об истории, роли и функционировании Суда была размещена Департаментом глобальных коммуникаций на веб-сайте и различных социальных медиаплатформах Организации Объединенных Наций.

5. Бюджет Суда

а) Бюджет на 2018–2019 годы

28. Из-за проблем с притоком наличности, которые Организация Объединенных Наций стала испытывать с 2018 года, ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей на двухгодичный период 2018–2019 годов, поступали Суду частями, а не единовременным платежом. В результате в начале 2019 года Суд располагал только 50 процентами утвержденного бюджета на второй год этого двухгодичного периода.

29. Чтобы обеспечивать надлежащее функционирование Суда в течение этого периода, его Секретариат представлял Отделу по планированию программ и бюджету в Нью-Йорке ежемесячный список ожидаемых расходов, которые Суд считал насущно необходимыми для своего функционирования, после чего Контролер санкционировал принятие необходимых обязательств. Это позволило Суду осуществлять свою судебную деятельность в соответствии с программой работы, установленной им на 2019 год.

b) Бюджет на 2020 год

30. В своей резолюции [74/262](#) от 27 декабря 2019 года Генеральная Ассамблея утвердила бюджет по программам Суда на 2020 год. Это был первый одногодичный бюджет, представленный в соответствии с резолюцией [72/266](#) В Ассамблеи от 24 декабря 2017 года. Утверждая бюджет Суда на 2020 год, Ассамблея не утвердила повышение класса должности (с С-3 до С-4) специалиста по правовым вопросам в Департаменте по правовым вопросам и постановила сократить объем выделяемых Суду ресурсов на 383 700 долл. США, что затронуло в основном бюджетный компонент «Вспомогательное обслуживание по программам» и ассигнования, запрошенные для покрытия расходов на услуги консультантов по делам, находящимся в производстве Суда.

31. В своей резолюции [74/262](#) Генеральная Ассамблея постановила, что право на проезд воздушным транспортом первым классом будут иметь только Генеральный секретарь, Председатель Ассамблеи, Председатель Суда и главы делегаций наименее развитых стран (п. 28). Она постановила также изменить Положение о путевых расходах и суточных членов Суда, содержащиеся в приложении к ее резолюции [37/240](#) от 21 декабря 1982 года, заменив в подпункте а) пункта 2 статьи 1 слова «поездки первым классом» словами «проезда классом, следующим непосредственно за первым классом» (п. 29).

c) Бюджет на 2021 год

32. В начале 2020 года Суд представил свой предлагаемый бюджет по программам на 2021 год Контролеру Секретариата Организации Объединенных Наций. При подготовке своих бюджетных предложений на 2021 год Суд сфокусировался на финансовых ресурсах, насущно необходимых для выполнения им своих судебных функций, в частности на расходах, непосредственно связанных с организацией и обустройством устного и письменного производства по представленным ему делам. Чтобы быть в состоянии эффективно справляться со своей возросшей судебной нагрузкой, Суд в предлагаемом им бюджете просил создать в Департаменте по лингвистическим вопросам новую должность уровня С-4 и изменить класс должности специалиста по правовым вопросам в Департаменте по правовым вопросам с С-3 на С-4. Объем предлагаемого бюджета на 2021 год составляет 28 793 600 долл. США (до пересчета), что в чистом выражении на 648 100 долл. США, или 2,3 процента, больше объема утвержденного бюджета на 2020 год. В своем предлагаемом бюджете Суд также запросил средства на мероприятия, связанные с празднованием его семьдесят пятой годовщины.

6. Пенсионный план для судей

33. В соответствии с пунктом 7 статьи 32 Статута Суда судьям Суда при выходе в отставку полагается пенсия, точные условия которой определяются правилами, установленными Генеральной Ассамблеей. Размер этой пенсии зависит не от срока полномочий, а от количества лет службы и равен 50 процентам годового чистого базового оклада (без корректива по месту службы) за девять лет службы. Введенные Ассамблеей положения, регулирующие пенсионный план, — это

резолюция [38/239](#) от 20 декабря 1983 года, раздел VIII резолюции [53/214](#) от 18 декабря 1998 года, резолюция [56/285](#) от 27 июня 2002 года, раздел III резолюции [59/282](#) от 13 апреля 2005 года, резолюции [61/262](#) от 4 апреля 2007 года, [63/259](#) от 24 декабря 2008 года, [64/261](#) от 29 марта 2010 года и [65/258](#) от 24 декабря 2010 года, а также раздел VI резолюции [71/272 А](#) от 23 декабря 2016 года.

34. В соответствии с просьбой, высказанной Генеральной Ассамблеей в 2010 году в ее резолюции [65/258](#), Генеральный секретарь в своем докладе Ассамблее в 2011 году ([A/66/617](#)) обсудил различные варианты пенсионного пособия, которые можно было бы рассмотреть.

35. После выхода этого документа Председатель Суда направил в 2012 году Председателю Генеральной Ассамблеи письмо, сопровождавшееся пояснительной запиской ([A/66/726](#), приложение), где выражалась глубокая озабоченность Суда по поводу отдельных предложений, которые были вынесены Генеральным секретарем в отношении пенсионного плана для судей и которые, как было указано, вызывают у Суда опасения за целостность его Статута и статус его членов, а также за право его членов выполнять свои функции в условиях полной независимости (см. также [A/67/4](#)).

36. В своем решении [66/556 В](#) Генеральная Ассамблея отложила рассмотрение пункта повестки дня, касающегося пенсионного плана для членов Суда, до своей шестьдесят восьмой сессии, а в решении [68/549 А](#) — до шестьдесят девятой сессии. В своем решении [69/553 А](#) она постановила отложить рассмотрение этого пункта и относящихся к нему документов (доклады Генерального секретаря ([A/68/188](#) и [A/66/617](#)), соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам ([A/68/515](#), [A/68/515/Corr.1](#) и [A/66/709](#)) и вышеупомянутое письмо Председателя Суда) до своей семьдесят первой сессии.

37. В своей резолюции [71/272](#) Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить на рассмотрение Ассамблеи в ходе основной части ее семьдесят четвертой сессии всеобъемлющее предложение относительно вариантов пенсионного плана с учетом, в частности, целостности Статута Суда и других соответствующих нормативно-правовых положений, универсального характера Суда, принципов независимости и равенства, а также уникального характера состава Суда.

38. В письме от 2 августа 2019 года на имя помощника Генерального секретаря по управлению людскими ресурсами Секретарь Суда напомнил об опасениях, выразившихся Судом в прошлом, и просил принять во внимание позицию Суда и отразить ее в докладе Генерального секретаря.

39. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь представил свои предложения в своем докладе «Условия службы и вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата: члены Международного Суда и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов» ([A/74/354](#)). Ассамблея в своем решении [74/540 В](#) постановила отложить рассмотрение этого доклада до первой части своей возобновленной семьдесят пятой сессии.

7. Реагирование на пандемию COVID-19

40. В порядке реагирования на пандемию COVID-19, случившуюся в течение рассматриваемого периода, Суд принял ряд мер по сдерживанию распространения вируса и по защите здоровья и благополучия своих судей и сотрудников, а также их семей, обеспечивая при этом непрерывность деятельности в рамках своего мандата. Эти меры опираются на рекомендации Организации и властей

страны пребывания — Нидерландов. Было решено приостановить все официальные поездки членов Суда и сотрудников Секретариата, отменить все визиты и ввести удаленный порядок работы, чтобы минимизировать физическое присутствие персонала во Дворце мира, где располагается Суд. Членов Суда и сотрудников Секретариата также попросили избегать личных поездок за пределы своего места службы (Гаага).

41. Несмотря на эти обстоятельства, Суд продолжил осуществлять свои судебные функции. При этом он предпринял необходимые шаги для проведения виртуальных заседаний и адаптации своих методов работы, так чтобы стоящие задачи можно было во время пандемии выполнять удаленно. Эти шаги побудили Суд внести поправки в свой Регламент. Бюджетно-административный комитет Суда и некоторые из его комитетов проводили заседания в формате видеоконференции. Такой же формат использовался Судом для проведения пленарных заседаний, посвященных рассмотрению различных судебных вопросов и принятию постановлений по процедурным вопросам. В течение этого периода он продолжил свою судебную работу и провел открытые слушания для вынесения двух решений. Наконец, он провел в формате видеоконференции открытые слушания по делу «Арбитражное решение от 3 октября 1899 года (Гайана против Венесуэлы)».

8. Асбест

42. Как указывалось в предыдущих годовых докладах, в 2014 году в том крыле Дворца мира, которое было построено в 1977 году и где находится совещательная комната Суда и офисы судей, и в архивных помещениях, используемых Судом в старом здании Дворца мира, было обнаружено наличие асбеста.

43. Работы по ремонту здания, где располагаются судьи, начались осенью 2015 года и завершились в начале 2016-го.

44. Что касается старого здания, то в 2016 году Фонд Карнеги просил Министерство иностранных дел Нидерландов предоставить необходимое финансирование, которое позволило бы ему выполнить два вида работ: а) осмотр всего Дворца мира для точного выяснения всех мест, где присутствует асбест; б) удаление асбеста в тех частях здания, где он уже обнаружен, в частности в подвале, в приемной и на чердаке. Министерство предоставило ресурсы, требующиеся для обеззараживания части подвальных помещений, и соответствующие работы к настоящему времени завершены. Специалистами, нанятыми Фондом Карнеги, проводятся регулярные инспекции для проверки состояния асбестосодержащих материалов в старом здании Дворца мира. Средства, необходимые для очистки чердачных помещений и проведения всестороннего анализа с целью точного выяснения мест, где присутствует асбест, пока не предоставлены, но в 2019 году Министерство объявило, что страна пребывания выделила значительные бюджетные ресурсы на ремонт Дворца мира. Правительство Нидерландов и Фонд Карнеги обсуждают условия перечисления этих средств.

45. Весной 2020 года Министерство иностранных дел Нидерландов объявило о своем намерении начать консультации с Судом для подготовки к временному переезду в другие помещения, пока будет вестись ремонт Дворца мира. Суд ожидает от нидерландских властей планов и предложений, которые позволят ему продолжать выполнять свои судебные функции эффективным и бесперебойным образом.

Глава II

Роль и юрисдикция Суда

46. Международный Суд, располагающийся в Гааге, является главным судебным органом Организации Объединенных Наций. Он был учрежден согласно Уставу Организации Объединенных Наций в июне 1945 года и начал действовать в апреле 1946-го.

47. Основными руководящими документами являются для Суда Устав Организации Объединенных Наций и прилагаемый к нему Статут Суда. Их дополняют Регламент Суда и Практические директивы, а также Резолюция о внутренней судебной практике Суда. С электронными версиями этих документов можно ознакомиться на веб-сайте Суда, в разделе “Basic Documents”. Что касается их печатных версий, то они опубликованы в издании “Acts and Documents concerning the Organization of the Court, No. 6” (2007 год).

48. Суд является единственной международной судебной инстанцией универсального характера, обладающей общей юрисдикцией. Эта юрисдикция является двойной: Суд разбирает спорные дела и выносит консультативные заключения.

1. Юрисдикция в спорных делах

49. В первую очередь Суду приходится разрешать споры, передаваемые ему государствами по собственной воле, в порядке осуществления ими своего суверенитета.

50. В связи с этим следует отметить, что по состоянию на 31 июля 2020 года 193 государства являлись участниками Статута Суда и, следовательно, имели доступ к нему. 4 июля 2018 года Государство Палестина, в свою очередь, представило в Секретариат Суда заявление следующего содержания:

«Государство Палестина настоящим заявляет о том, что с данного момента оно признает компетенцию Международного Суда применительно к разрешению всех споров, которые могут возникнуть или уже возникли и охватываются статьей I Факультативного протокола об обязательном разрешении споров к Венской конвенции о дипломатических сношениях (1961 год), к которому Государство Палестина присоединилось 22 марта 2018 года».

51. На данный момент 74 государства — участника Статута сделали заявления (некоторые сделали их с оговорками) о признании юрисдикции Суда обязательной в соответствии с пунктами 2 и 5 статьи 36 Статута. Этими государствами являются: Австралия, Австрия, Барбадос, Бельгия, Болгария, Ботсвана, Венгрия, Гаити, Гамбия, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Камбоджа, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Коста-Рика, Кот-д’Ивуар, Латвия, Лесото, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сенегал, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Суринам, Тимор-Лешти, Того, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Швейцария, Швеция, Экваториальная Гвинея, Эсватини, Эстония и Япония. Тексты заявлений, депонированных Генеральному секретарю вышеуказанными государствами, размещены в информационных целях на веб-сайте Суда, в разделе “Jurisdiction”.

52. Кроме того, более 300 двусторонних или многосторонних договоров или конвенций наделяют Суд юрисдикцией *ratione materiae* в улаживании разного рода межгосударственных споров. Репрезентативный список этих договоров и конвенций тоже приводится в разделе “Jurisdiction” на веб-сайте Суда. Основанием для юрисдикции Суда в случае конкретного спора может также стать специальное соглашение, заключенное между соответствующими государствами. Наконец, в пункте 5 статьи 38 Регламента Суда предусматривается, что, передавая спор на рассмотрение Суда, государство может аргументировать подсудность спора Суду согласием на нее государства, против которого обращено такое заявление, а это согласие еще не дано или не обозначено. Если второе государство дает свое согласие, то устанавливается юрисдикция Суда и новое дело регистрируется в списке его дел с даты предоставления такого согласия (эта ситуация именуется *forum prorogatum*).

2. Юрисдикция в консультативных делах

53. Суд может также выносить консультативные заключения. Наряду с Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, которые полномочны запрашивать у Суда консультативные заключения «по любому юридическому вопросу» (Устав, ст. 96, п. 1), в настоящее время консультативные заключения Суда «по юридическим вопросам, возникающим в пределах их круга деятельности» (там же, п. 2), полномочны запрашивать еще три ооновских органа: Экономический и Социальный Совет, Совет по Опеке и Межсессионный комитет Ассамблеи — и следующие организации:

- Международная организация труда;
- Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций;
- Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;
- Международная организация гражданской авиации (ИКАО);
- Всемирная организация здравоохранения;
- Группа Всемирного банка;
- Международная финансовая корпорация;
- Международная ассоциация развития;
- Международный валютный фонд;
- Международный союз электросвязи;
- Всемирная метеорологическая организация;
- Международная морская организация;
- Всемирная организация интеллектуальной собственности;
- Международный фонд сельскохозяйственного развития;
- Организация Объединенных Наций по промышленному развитию;
- Международное агентство по атомной энергии.

54. В разделе “Jurisdiction” на веб-сайте Суда размещен в информационных целях список международных актов, в которых предусматривается консультативная юрисдикция Суда.

Глава III

Организация Суда

А. Состав

55. Международный Суд состоит из 15 судей, избираемых на девятилетний срок Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности. Каждые три года треть этого членского состава обновляется, причем выборы для очередного обновления пройдут в последнем квартале 2020 года.

56. По состоянию на 31 июля 2020 года состав Суда был следующим: Председатель — г-н Абдулкави Ахмед Юсуф (Сомали); Вице-председатель — г-жа Сюэ Ханьцин (Китай); судьи — г-н Петер Томка (Словакия), г-н Ронни Абраам (Франция), г-н Мохамед Беннуна (Марокко), г-н Антониу Аугусту Кансаду Триндади (Бразилия), г-жа Джоан Э. Донохью (Соединенные Штаты Америки), г-н Джорджо Гая (Италия), г-жа Джулия Себутинде (Уганда), г-н Далвир Бхандари (Индия), г-н Патрик Липтон Робинсон (Ямайка), г-н Джеймс Ричард Кроуфорд (Австралия), г-н Кирилл Геворгян (Российская Федерация), г-н Наваф Салам (Ливан) и г-н Юдзи Ивасава (Япония).

1. Председатель и Вице-председатель

57. Председатель и Вице-председатель Суда (Статут, ст. 21) избираются членами Суда каждые три года путем тайного голосования. Вице-председатель заменяет Председателя в его (ее) отсутствие, в случае его (ее) неспособности выполнять свои обязанности или в том случае, если председательская должность становится вакантной. Среди прочего, Председатель:

а) председательствует во всех заседаниях Суда и осуществляет руководство его работой и надзор за его административным обеспечением;

б) по каждому делу, представленному в Суд, выясняет мнения сторон по процессуальным вопросам; для этого цели он (она) вызывает к себе представителей сторон как можно раньше после их назначения, а затем всякий раз, когда это необходимо;

в) может призвать стороны действовать таким образом, чтобы любое постановление, которое Суд может принять относительно просьбы о временных мерах, возымело надлежащее действие;

г) может разрешить исправление погрешности или ошибки в любом документе, поданном стороной во время письменного судопроизводства;

д) когда в связи со спорным делом или просьбой о консультативном заключении Суд распоряжается о назначении ассессоров, которые будут заседать вместе с ним без права голоса, — принимает меры к выяснению всех сведений, имеющих значение для отбора ассессоров;

е) руководит совещаниями Суда по судебным вопросам;

ж) имеет решающий голос в случае, если во время судебных совещаний голоса разделяются поровну;

з) входит по должности в редакционные комитеты, за исключением случаев, когда он (она) не разделяет мнение большинства в Суде; в этих случаях его (ее) заменяет Вице-председатель, а если это невозможно, то третий судья, избираемый Судом;

- i) входит по должности в Камеру упрощенного производства, ежегодно образуемую Судом;
- j) подписывает все решения, консультативные заключения и постановления Суда, а также протоколы заседаний;
- k) оглашает судебные распоряжения Суда в открытом заседании;
- l) председательствует в Бюджетно-административном комитете Суда;
- m) в третьем квартале каждого года выступает перед представителями государств — членов Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке во время пленарных заседаний сессии Генеральной Ассамблеи, вынося на рассмотрение доклад Суда;
- n) принимает в местопребывании Суда глав государств и правительств и других высокопоставленных лиц во время официальных визитов. Когда Суд не заседает, от Председателя может потребоваться, в частности, вынесение постановлений по процессуальным вопросам.

2. Секретарь и заместитель Секретаря

58. Секретарем Суда является г-н Филипп Готье, состоящий в бельгийском гражданстве. Члены Суда избрали его на эту должность 22 мая 2019 года на семилетний срок, начавшийся 1 августа 2019 года (обязанности Секретаря изложены ниже; см. пп. 77–82).

59. Заместителем Секретаря Суда является г-н Жан-Пеле Фомете, состоящий в камерунском гражданстве. Он был избран 11 февраля 2013 года на семилетний срок и переизбран 20 февраля 2020 года на второй семилетний срок, начавшийся 1 апреля того же года.

3. Камера упрощенного производства, Бюджетно-административный комитет и другие комитеты

60. В соответствии со статьей 29 своего Статута Суд ежегодно образует Камеру упрощенного производства, состав которой выглядел на 31 июля 2020 года следующим образом:

- a) члены:
 - Председатель Юсуф;
 - Вице-председатель Сюэ;
 - судьи Кансаду Триндади, Себутинде и Геворгян;
- b) заместители членов:
 - судьи Донохью и Кроуфорд.

61. Суд также образовал комитеты, содействующие выполнению им своих административных задач. Их состав выглядел на 31 июля 2020 года следующим образом:

- a) Бюджетно-административный комитет:
 - Председатель Юсуф;
 - Вице-председатель Сюэ;
 - судьи Томка, Абраам, Гая, Себутинде и Бхандари;

- b) Комитет по Регламенту:
 - судья Томка (председательствующий);
 - судьи Донохью, Гая, Бхандари, Робинсон, Кроуфорд и Геворгян;
- c) Библиотечный комитет:
 - судья Кансаду Триндади (председательствующий);
 - судьи Гая, Бхандари, Салам и Ивасава.

4. Судьи ad hoc

62. В соответствии со статьей 31 Статута стороны, которые не имеют в составе судебного присутствия ни одного судьи, состоящего в их гражданстве, могут выбрать судью ad hoc для целей того дела, в котором они участвуют.

63. За рассматриваемый период государства-участники прибегали к выбору судей ad hoc 28 раз, причем для выполнения функций таких судей было привлечено 15 человек (одно и то же лицо может заседать в качестве судьи ad hoc по нескольким делам сразу).

64. По делам, по которым окончательное распоряжение было вынесено в период, охватываемый настоящим докладом, или по делам, которые были внесены в список дел Суда к 31 июля 2020 года, в качестве судей ad hoc заседали следующие лица:

a) дело «Вооруженная деятельность на территории Конго (Демократическая Республика Конго против Уганды)» — г-н Ив Доде, выбранный Демократической Республикой Конго;

b) дело «Вопрос о делимитации континентального шельфа между Никарагуа и Колумбией за пределами 200 морских миль от никарагуанского побережья (Никарагуа против Колумбии)» — г-н Леонид Скотников, выбранный Никарагуа, и г-н Чарлз Брауэр, выбранный Колумбией;

c) дело «Предполагаемые нарушения суверенных прав и морских пространств в Карибском море (Никарагуа против Колумбии)» — г-н Ив Доде, выбранный Никарагуа, и г-н Доналд Макрей, выбранный Колумбией;

d) дело «Делимитация морских пространств в Индийском океане (Сомали против Кении)» — г-н Жильбер Гийом, выбранный Кенией;

e) дело «Спор по поводу статуса и использования вод Силалы (Чили против Боливии)» — г-н Бруно Зимма, выбранный Чили, и г-н Ив Доде, выбранный Многонациональным Государством Боливия;

f) дело «Иммунитеты и уголовно-процессуальные действия (Экваториальная Гвинея против Франции)» — г-н Джеймс Катекка, выбранный Экваториальной Гвинеей;

g) дело «Некоторые иранские активы (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки)» — г-н Джамшид Момтаз, выбранный Исламской Республикой Иран, и г-н Чарлз Брауэр, выбранный Соединенными Штатами;

h) дело «Применение Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Украина против Российской Федерации)» — г-н Фаусто Покар, выбранный Украиной, и г-н Леонид Скотников, выбранный Российской Федерацией;

i) дело «Арбитражное решение от 3 октября 1899 года (Гайана против Венесуэлы)» — г-жа Хилари Чарлзуорт, выбранная Гайаной;

j) дело «Применение Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Катар против Объединенных Арабских Эмиратов)» — г-н Ив Доде, выбранный Катаром, и г-н Жан-Пьер Кот, выбранный Объединенными Арабскими Эмиратами;

k) дело «Апелляция относительно юрисдикции Совета ИКАО по статье 84 Конвенции о международной гражданской авиации (Бахрейн, Египет, Объединенные Арабские Эмираты и Саудовская Аравия против Катара)» — сначала г-н Набиль эль-Араби, а с 6 ноября 2019 года (после его отставки) г-н Франклин Берман, совместно выбранные Бахрейном, Египтом, Объединенными Арабскими Эмиратами и Саудовской Аравией, и г-н Ив Доде, выбранный Катаром;

l) дело «Апелляция относительно юрисдикции Совета ИКАО по разделу 2 статьи II Соглашения 1944 года о транзите по международным воздушным линиям (Бахрейн, Египет и Объединенные Арабские Эмираты против Катара)» — сначала г-н Набиль эль-Араби, а с 6 ноября 2019 года (после его отставки) г-н Франклин Берман, совместно выбранные Бахрейном, Египтом и Объединенными Арабскими Эмиратами, и г-н Ив Доде, выбранный Катаром;

m) дело «Предполагаемые нарушения Договора 1955 года о дружбе, экономических отношениях и консульских правах (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки)» — г-н Джамшид Момтаз, выбранный Исламской Республикой Иран, и г-н Чарлз Брауэр, выбранный Соединенными Штатами;

n) дело «Перенос посольства Соединенных Штатов в Иерусалим (Палестина против Соединенных Штатов Америки)» — г-н Жильбер Гийом, выбранный Государством Палестина;

o) дело «Территориальная, островная и морская претензия Гватемалы (Гватемала против Белиза)» — г-н Филипп Куврёр, выбранный Гватемалой;

p) дело «Применение Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Гамбия против Мьянмы)» — г-жа Наванетхем Пиллэй, выбранная Гамбией, и г-н Клаус Кресс, выбранный Мьянмой.

V. Привилегии и иммунитеты

65. Согласно статье 19 Статута, члены Суда при исполнении ими судебных обязанностей пользуются дипломатическими привилегиями и иммунитетами.

66. В Нидерландах на основании обмена письмами между Председателем Суда и Министром иностранных дел от 26 июня 1946 года члены Суда пользуются в целом теми же привилегиями, иммунитетами, льготами и прерогативами, что и главы дипломатических представительств, аккредитованных при Короле Нидерландов¹.

67. В своей резолюции 90 (I) от 11 декабря 1946 года Генеральная Ассамблея утвердила соглашения, заключенные с правительством Нидерландов в июне 1946 года, и рекомендовала следующее: если судья вынужден жить вне пределов своей страны, чтобы быть постоянно в распоряжении Суда, он должен

¹ *Acts and Documents concerning the Organization of the Court*, No. 6 (2007), pp. 204–211 and 214–217.

пользоваться дипломатическими привилегиями и иммунитетами в течение своего пребывания в стране временного проживания; судьям должны предоставляться всевозможные льготы для выезда из страны, где они находятся, а также для въезда в страну, где заседает Суд, и для выезда из нее; при переездах в связи с выполнением ими своих обязанностей судьи должны пользоваться всеми привилегиями, иммунитетами и льготами, предоставляемыми дипломатическим представителям всеми странами, через которые им приходится проезжать.

68. В той же резолюции Генеральная Ассамблея рекомендовала, чтобы власти государств-членов признавали и принимали пропуска, выдаваемые Судом своим членам, Секретарю и сотрудникам Суда. Такие пропуска стали выдаваться Судом с 1950 года. Суд выдает пропуска своего собственного образца, но по своей форме они похожи на те, которые выдаются Организацией Объединенных Наций. С февраля 2014 года Суд делегировал задачу выдачи пропусков Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве. Новые пропуска изготавливаются по типу электронных паспортов и отвечают самым последним стандартам ИКАО.

69. Кроме того, в пункте 8 статьи 32 Статута предусматривается, что оклады, прибавки и вознаграждение, получаемые судьями и Секретарем, освобождаются от всякого обложения.

С. Местопребывание

70. Местопребыванием Суда является Гаага; это, однако, не препятствует Суду заседать и выполнять свои функции в других местах во всех случаях, когда Суд найдет это желательным (Статут, ст. 22, п. 1; Регламент, ст. 55). Вместе с тем до настоящего времени Суд еще ни разу не заседал вне Гааги.

71. Суд занимает помещения в гаагском Дворце мира. Соглашение от 21 февраля 1946 года между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги, в чьем административном ведении находится Дворец мира, определяет условия, на которых Суд пользуется этими помещениями, и предусматривает, что Организация уплачивает за это Фонду годичный взнос. Размер этого взноса повышался на основании дополнительных соглашений, утверждавшихся Генеральной Ассамблеей в 1951, 1958, 1997 и 2006 годах, и последующих поправок. Годичный взнос Организации Объединенных Наций Фонду в 2019 году составил 1 418 823 евро, а в 2020-м — 1 455 225 евро.

Глава IV

Секретариат

72. Международный Суд является единственным главным органом Организации Объединенных Наций, имеющим собственную администрацию (см. Устав, ст. 98). Секретариат является постоянным международным административным аппаратом Суда. Поскольку Суд является и судебным органом, и международным учреждением, роль его Секретариата состоит в том, чтобы, с одной стороны, оказывать судебную поддержку, а с другой — действовать в качестве постоянного административного органа. Таким образом, деятельность Секретариата носит как административный, так и судебный и дипломатический характер.

73. Обязанности Секретариата подробно излагаются в инструкциях, составляемых Секретарем и утверждаемых Судом (см. Регламент, ст. 28, пп. 2–3). Действующая редакция Инструкций для Секретариата была утверждена Судом в марте 2012 года (см. A/67/4, п. 66).

74. Должностные лица Секретариата назначаются Судом по представлению Секретаря, а персонал категории общего обслуживания — Секретарем с одобрения Председателя. Временный персонал назначается Секретарем. Условия службы регулируются Положениями о персонале, утверждаемыми Судом (см. Регламент, ст. 28). Должностные лица Секретариата пользуются в целом такими же привилегиями и иммунитетами, что и имеющие сопоставимый ранг сотрудники дипломатических представительств в Гааге. По своему вознаграждению и пенсионным правам они сопоставимы с должностными лицами Секретариата Организации Объединенных Наций эквивалентной категории или класса.

75. Организационная структура Секретариата определяется Судом по предложению Секретаря. Секретариат состоит из трех департаментов и восьми технических отделов (см. приложение). Председателю Суда и Секретарю оказывают содействие специальные помощники (С-3). В помощь каждому члену Суда выделено по одному референту (С-2): эти 15 младших специалистов по правовым вопросам закреплены за судьями, но они являются частью персонала Секретариата и административно подчинены Департаменту по правовым вопросам. Референты занимаются исследовательской работой, поручаемой членами Суда и судьями *ad hoc*, и действуют под их контролем. Частью персонала Секретариата являются и 15 секретарей, которые помогают членам Суда и судьям *ad hoc*.

76. В настоящее время в Секретариате насчитывается в общей сложности 116 должностей, из которых 60 относятся к категории специалистов и выше (все должности постоянные), а 56 — к категории общего обслуживания.

Секретарь

77. Секретарь (Статут, ст. 21) отвечает за все департаменты и отделы Секретариата. Согласно положениям статьи 1 Инструкций для Секретариата, Сотрудники находятся в его подчинении, и лишь он уполномочен руководить работой Секретариата, который он возглавляет. При осуществлении своих функций Секретарь подчиняется Суду. Он выполняет тройную роль: судебную, дипломатическую и административную.

78. Судебные обязанности Секретаря включают прежде всего функции, которые связаны с делами, представленными в Суд. При выполнении этих функций Секретарь, в частности:

- a) ведет общий список всех дел и отвечает за комплектование относящихся к этим делам досье;
- b) заведует ходом производства по делам;
- c) присутствует сам или в лице своего заместителя в заседаниях Суда и камер, оказывает любую требуемую помощь и отвечает за составление отчетов или протоколов таких заседаний;
- d) контрастирует все решения, консультативные заключения и постановления Суда, а также протоколы заседаний;
- e) поддерживает отношения со сторонами в деле и несет конкретную ответственность за получение и передачу различных документов, прежде всего документов, которыми возбуждается дело (заявления и специальные соглашения), и всех состязательных бумаг;
- f) отвечает за письменный перевод, печатание и опубликование решений, консультативных заключений и постановлений Суда, состязательных бумаг, письменных заявлений, а также протоколов открытых судебных заседаний по каждому делу, равно как и любых других документов, об опубликовании которых может распорядиться Суд;
- g) обеспечивает хранение печатей и штампов Суда, его архива и любых других архивов, которые могут быть вверены Суду (включая архивы Постоянной Палаты Международного Суда и Нюрнбергского международного военного трибунала).

79. В своей дипломатической роли Секретарь:

- a) занимается внешними сношениями Суда и служит проводником сообщений, поступающих Суду и исходящих от него;
- b) заведует внешней корреспонденцией, в том числе относящейся к делам, и предоставляет любые требующиеся консультации;
- c) заведует сношениями дипломатического характера, в частности с органами и государствами — членами Организации Объединенных Наций, другими международными организациями и правительством страны пребывания Суда;
- d) поддерживает отношения с местными властями и прессой;
- e) отвечает за информацию о деятельности Суда и за публикации Суда, включая пресс-релизы.

80. Административная работа Секретаря включает:

- a) внутреннее административное управление Секретариатом;
- b) управление финансами в соответствии с финансовыми процедурами Организации Объединенных Наций, в частности составление и исполнение бюджета;
- c) надзор за выполнением всех административных задач и печатных работ;

d) принятие мер к выполнению или проверке могущих потребоваться Суду письменных и устных переводов на официальные языки Суда (английский и французский).

81. На основании обмена письмами и резолюции 90 (I) Генеральной Ассамблеи, о которых говорилось выше (см. пп. 66–67), Секретарю предоставляются такие же привилегии и иммунитеты, что и главам дипломатических представительств в Гааге, а при поездках в третьи страны — все привилегии, иммунитеты и льготы, признаваемые за дипломатическими агентами.

82. Заместитель Секретаря помогает Секретарю и действует в качестве Секретаря в его отсутствие (Регламент, ст. 27).

Глава V

Судебная деятельность Суда

Спорные дела, находившиеся в производстве за рассматриваемый период

1. Проект «Габчиково — Надьмарош» (Венгрия/Словакия)

83. 2 июля 1993 года Венгрия и Словакия совместно уведомили Международный Суд о подписанном ими 7 апреля 1993 года специальном соглашении, по которому Суду передавались определенные вопросы, возникшие из разногласий по поводу осуществления и прекращения Договора от 16 сентября 1977 года о строительстве и эксплуатации плотинной системы «Габчиково — Надьмарош». В своем решении от 25 сентября 1997 года Суд, разобравшись с поступившими от сторон вопросами, призвал оба государства добросовестно договориться о том, чтобы обеспечить достижение целей Договора 1977 года, который Суд, приняв во внимание фактическое развитие событий с 1989 года, объявил по-прежнему действующим.

84. 3 сентября 1998 года Словакия подала в Секретариат Суда просьбу о вынесении дополнительного решения по этому делу. По утверждению Словакии, необходимость в таком дополнительном решении вызвана нежеланием Венгрии осуществлять решение, вынесенное Судом по этому делу 25 сентября 1997 года. К 7 декабря 1998 года, т. е. с соблюдением определенного Председателем Суда срока, Венгрия подала письменное изложение своей позиции относительно просьбы Словакии о вынесении дополнительного решения. Позднее стороны возобновили переговоры и на регулярной основе информировали Суд об их ходе.

85. В письме представителя Словакии от 30 июня 2017 года словацкое правительство просило Суд официально зафиксировать прекращение разбирательства, возбужденного посредством просьбы о вынесении дополнительного решения по этому делу. В письме от 12 июля 2017 года представитель Венгрии заявил, что его правительство «не возражает против прекращения разбирательства, возбужденного посредством просьбы Словакии от 3 сентября 1998 года о вынесении дополнительного решения».

86. В письме от 18 июля 2017 года на имя обоих представителей Суд сообщил о своем распоряжении официально зафиксировать прекращение производства, возбужденного посредством просьбы Словакии о вынесении дополнительного решения, и информировал их, что он принял к сведению желание обеих сторон сохранить за собой право на то, чтобы в соответствии с пунктом 3 статьи 5 специального соглашения между Венгрией и Словакией от 7 апреля 1993 года ходатайствовать перед Судом о вынесении дополнительного решения, определяющего порядок исполнения его решения от 25 сентября 1997 года.

87. 23 января 2018 года Председатель Суда встретился с представителями сторон, чтобы обсудить вопрос о том, нельзя ли счесть дело полностью закрытым. Принимая во внимание мнения, выраженные сторонами на этой встрече, в марте 2018 года Суд распорядился оставить дело в производстве, а соответственно, и в списке своих дел.

2. Вооруженная деятельность на территории Конго (Демократическая Республика Конго против Уганды)

88. 23 июня 1999 года Демократическая Республика Конго подала заявление о возбуждении дела против Уганды в связи с «актами вооруженной агрессии, представляющими собой вопиющее нарушение Устава Организации Объединенных Наций и Устава Организации африканского единства». В своем контр-меморандуме, поданном в Секретариат 20 апреля 2001 года, Уганда изложила встречные требования.

89. В решении, вынесенном им 19 декабря 2005 года, Суд установил, в частности, что Уганда, занимаясь военной деятельностью против Демократической Республики Конго на территории последней, оккупируя Итури и активно поддерживая иррегулярные силы, действовавшие на территории Демократической Республики Конго, нарушила принцип неприменения силы в международных отношениях и принцип невмешательства; нарушила свои обязательства по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву; нарушила свои международные обязательства в результате актов мародерства, грабежа и эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго, совершенных служащими угандийских вооруженных сил на территории этой страны, и в результате ее неспособности предотвратить в качестве оккупирующей державы такие акты в округе Итури. Суд установил также, что Демократическая Республика Конго, со своей стороны, нарушила обязательства, которые она несет перед Угандой согласно Венской конвенции 1961 года о дипломатических сношениях, допустив дурное обращение с лицами и имуществом, которые охраняются этой Конвенцией, или не защитив их. Вследствие этого Суд признал за сторонами обязанность произвести друг другу репарации за причиненный ущерб. Он решил, что если стороны не достигнут согласия между собой, то вопрос о репарациях будет урегулирован Судом, и с учетом этого оставил открытой последующую процедуру по этому делу.

90. Впоследствии стороны передали Суду определенную информацию о ведущихся ими переговорах по урегулированию вопроса о репарациях.

91. 13 мая 2015 года Секретариат Суда получил от Демократической Республики Конго документ под названием «Новое заявление в Международный Суд», в котором Суд просили решить вопрос о репарации, причитающейся по этому делу Демократической Республике Конго.

92. В постановлении от 1 июля 2015 года Суд возобновил разбирательство по этому делу в том, что касается вопроса о репарациях, и определил 6 января 2016 года сроком для подачи Демократической Республикой Конго меморандума по вопросу о репарациях, которые, по ее мнению, ей должна Уганда, и для подачи Угандой меморандума по вопросу о репарациях, которые, по ее мнению, ей должна Демократическая Республика Конго.

93. Постановлениями от 10 декабря 2015 года и 11 апреля 2016 года первоначальные сроки для подачи сторонами своих меморандумов по вопросу о репарациях были продлены до 28 апреля 2016 года и, соответственно, 28 сентября 2016 года. Меморандумы были поданы с соблюдением этих продленных сроков.

94. В постановлении от 6 декабря 2016 года Суд определил 6 февраля 2018 года сроком для подачи каждой стороной контрмеморандума с ответом на требования, заявленные другой стороной в своем меморандуме. Контрмеморандумы были поданы в предписанный срок.

95. Открытые слушания по вопросу о репарациях поначалу намечалось провести 18–22 марта 2019 года. Позднее они были отложены до 18 ноября того же года с учетом ходатайства, представленного Демократической Республикой Конго, и соображений, высказанных в этой связи Угандой.

96. В письме от 9 ноября 2019 года стороны совместно ходатайствовали перед Судом о том, чтобы отложить слушания, что позволит им предпринять свежую попытку дружественного урегулирования вопроса о репарациях. 12 ноября 2019 года Суд удовлетворил это ходатайство, указав, что новые даты слушаний будут объявлены позднее.

3. Вопрос о делимитации континентального шельфа между Никарагуа и Колумбией за пределами 200 морских миль от никарагуанского побережья (Никарагуа против Колумбии)

97. 16 сентября 2013 года Никарагуа подало заявление о возбуждении дела против Колумбии в связи со «спором, касающимся делимитации границ между, с одной стороны, континентальным шельфом Никарагуа за пределами 200 морских миль от исходных линий, от которых отмеряется ширина территориального моря Никарагуа, а с другой — континентальным шельфом Колумбии». В своем заявлении Никарагуа просило Суд объявить в судебном порядке, во-первых, «точную линию прохождения морской границы между Никарагуа и Колумбией в районах континентального шельфа, которые относятся к тому или иному из этих государств и находятся за пределами границ, определенных Судом в его решении от 19 ноября 2012 года [по делу “Территориальный и морской спор (Никарагуа против Колумбии)”]», а во-вторых, «принципы и нормы международного права, определяющие права и обязанности этих двух государств в отношении района перекрывающихся притязаний на континентальный шельф и использования его ресурсов, пока не будет делимитирована морская граница между ними за пределами 200 морских миль от никарагуанского побережья». Никарагуа обосновало юрисдикцию Суда ссылкой на статью XXXI Американского договора о мирном урегулировании от 30 апреля 1948 года (Боготский пакт).

98. В постановлении от 9 декабря 2013 года Суд определил 9 декабря 2014 года сроком для подачи меморандума Никарагуа, а 9 декабря 2015 года сроком для подачи контрмеморандума Колумбийей.

99. 14 августа 2014 года Колумбия выдвинула предварительные возражения против юрисдикции Суда и приемлемости заявления. В соответствии с Регламентом Суда рассмотрение дела по существу было после этого приостановлено.

100. 5–9 октября 2015 года состоялись открытые слушания по вопросу о предварительных возражениях.

101. В решении, которое он вынес 17 марта 2016 года по выдвинутым Колумбией предварительным возражениям, Суд заключил, что на основании статьи XXXI Боготского пакта он обладает юрисдикцией для рассмотрения первой просьбы, содержащейся в заявлении Никарагуа, — о том, чтобы Суд объявил в судебном порядке «точную линию прохождения морской границы между Никарагуа и Колумбией в районах континентального шельфа, которые относятся к тому или иному из этих государств и находятся за пределами границ, определенных Судом в его решении от 19 ноября 2012 года». Суд счел эту просьбу приемлемой. Вместе с тем вторую просьбу, содержащуюся в заявлении Никарагуа, он счел неприемлемой.

102. В постановлении от 28 апреля 2016 года Председатель Суда определил 28 сентября 2016 года новым сроком для подачи меморандума Никарагуа, а 28 сентября 2017 года новым сроком для подачи контрмеморандума Колумбией. Меморандум и контрмеморандум были поданы в предписанные сроки.

103. Постановлением от 8 декабря 2017 года Суд разрешил Никарагуа представить ответ, а Колумбии — реплику на ответ. Сроками для подачи этих состязательных бумаг он определил 9 июля 2018 года и, соответственно, 11 февраля 2019 года. Бумаги были поданы в предписанные сроки.

4. Предполагаемые нарушения суверенных прав и морских пространств в Карибском море (Никарагуа против Колумбии)

104. 26 ноября 2013 года Никарагуа подало заявление о возбуждении дела против Колумбии в связи со «спором, касающимся нарушений суверенных прав и морских зон Никарагуа, объявленных в решении Суда от 19 ноября 2012 года [по делу “Территориальный и морской спор (Никарагуа против Колумбии)”], а также угрозы применения силы Колумбией в целях совершения этих нарушений». В своем заявлении Никарагуа просило Суд объявить в судебном порядке, что Колумбия нарушила несколько своих международных обязательств и обязана выплатить полное возмещение за ущерб, причиненный этими незаконными деяниями. Никарагуа обосновало юрисдикцию Суда ссылкой на статью XXXI Боготского пакта. В качестве дополнительного или альтернативного обоснования Никарагуа сослалось на то, что «юрисдикция Суда зиждется на его неотъемлемом полномочии выносить решения относительно мер, предусмотренных в его решениях».

105. В постановлении от 3 февраля 2014 года Суд определил 3 октября 2014 года сроком для подачи меморандума Никарагуа, а 3 июня 2015 года сроком для подачи контрмеморандума Колумбией. Меморандум Никарагуа был подан в предписанный срок.

106. 19 декабря 2014 года Колумбия выдвинула предварительные возражения против юрисдикции Суда. В соответствии с Регламентом Суда рассмотрение дела по существу было после этого приостановлено.

107. 28 сентября — 2 октября 2015 года состоялись открытые слушания по вопросу о предварительных возражениях Колумбии.

108. В решении, которое он вынес 17 марта 2016 года по выдвинутым Колумбией предварительным возражениям, Суд заключил, что на основании статьи XXXI Боготского пакта он обладает юрисдикцией для судебного разрешения спора о предполагаемых нарушениях Колумбией прав Никарагуа в морских зонах, которые, по утверждению Никарагуа, Суд объявил в своем решении 2012 года зонами, относящимися к Никарагуа.

109. В постановлении от 17 марта 2016 года Суд определил 17 ноября 2016 года новым сроком для подачи контрмеморандума Колумбией.

110. В этой состязательной бумаге, которая была подана в предписанный срок, выдвигалось четыре встречных требования. Первое касалось предполагаемого нарушения Никарагуа обязанности проявлять должную осмотрительность для защиты и сохранения морской среды в юго-западной части Карибского моря; второе — предполагаемого нарушения Никарагуа своей обязанности проявлять должную осмотрительность для защиты права жителей архипелага Сан-Андрес на здоровую, доброкачественную и устойчивую окружающую среду; третье — предполагаемого нарушения Никарагуа прав местных жителей архипелага Сан-Андрес, издавна занимающихся кустарным рыболовством, на доступ к их

традиционным рыбным промыслам и их эксплуатацию; четвертое — принятия Никарагуа декрета № 33-2013 от 19 августа 2013 года, который, по утверждению Колумбии, установил прямые исходные линии и следствием которого стало расширение внутренних вод и морских зон Никарагуа сверх пределов, разрешенных международным правом.

111. Затем обе стороны подали в определенные Судом сроки свои письменные замечания относительно приемлемости этих требований.

112. В своем постановлении от 15 ноября 2017 года Суд признал первое и второе встречные требования Колумбии неприемлемыми в качестве таковых и не образующими часть производства по данному делу, а ее третье и четвертое встречные требования приемлемыми в качестве таковых и образующими часть производства по данному делу.

113. В том же постановлении Суд предписал Никарагуа представить ответ, а Колумбии — реплику на ответ в связи с требованиями обеих сторон по данному делу и определил сроками для подачи этих состязательных бумаг 15 мая 2018 года и, соответственно, 15 ноября 2018 года. Бумаги были поданы в предписанные сроки.

114. В постановлении от 4 декабря 2018 года Суд разрешил Никарагуа представить дополнительную состязательную бумагу, касающуюся только встречных требований, выдвинутых Колумбией, и определил 4 марта 2019 года сроком для подачи этой бумаги. Она была подана в предписанный срок.

5. Делимитация морских пространств в Индийском океане (Сомали против Кении)

115. 28 августа 2014 года Сомали подало заявление о возбуждении дела против Кении в связи со спором о делимитации морских пространств, на которые оба государства претендуют в Индийском океане. В своем заявлении Сомали просило Суд «определить на основании международного права всю протяженность единой морской границы, разделяющей все морские районы, относящиеся к Сомали и к Кении в Индийском океане, включая континентальный шельф за пределами 200 [морских миль]». В обоснование юрисдикции Суда заявитель сослался на положения пункта 2 статьи 36 Статута Суда, а также на заявления о признании юрисдикции Суда обязательной, которые были согласно этим положениям сделаны 11 апреля 1963 года Сомали и 19 апреля 1965 года Кенией. Кроме того, Сомали указало, что «юрисдикция Суда согласно пункту 2 статьи 36 его Статута подчеркивается статьей 282 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву», которую обе стороны ратифицировали в 1989 году.

116. В постановлении от 16 октября 2014 года Председатель Суда определил 13 июля 2015 года сроком для подачи меморандума Сомали, а 27 мая 2016 года сроком для подачи контрмеморандума Кенией. Меморандум Сомали был подан в предписанный срок.

117. 7 октября 2015 года Кения выдвинула предварительные возражения против юрисдикции Суда и приемлемости заявления. В соответствии с Регламентом Суда рассмотрение дела по существу было после этого приостановлено.

118. 19–23 сентября 2016 года состоялись открытые слушания по вопросу о предварительных возражениях.

119. 2 февраля 2017 года Суд вынес свое решение по предварительным возражениям, выдвинутым Кенией. Суд отклонил эти возражения и заключил, что «он обладает юрисдикцией для рассмотрения заявления, поданного Федеративной Республикой Сомали 28 августа 2014 года, и что это заявление является приемлемым».

120. В постановлении от 2 февраля 2017 года Суд определил 18 декабря 2017 года новым сроком для подачи контрмеморандума Кенией. Контрмеморандум был подан в предписанный срок.

121. В постановлении от 2 февраля 2018 года Суд разрешил Сомали представить ответ, а Кении — реплику на ответ и определил сроками для подачи этих состязательных бумаг 18 июня 2018 года и, соответственно, 18 декабря 2018 года. Бумаги были поданы в предписанные сроки.

122. Изначально Суд намечал провести открытые слушания по существу дела 9–13 сентября 2019 года, но, учитывая неоднократные ходатайства Кении об откладывании слушаний и соображения, высказанные Сомали по поводу этих ходатайств, он распорядился перенести устное производство сначала на неделю, начинающуюся 4 ноября 2019 года, а затем на неделю, начинающуюся 8 июня 2020 года.

123. В мае 2020 года Суд распорядился перенести слушания на неделю, начинающуюся 15 марта 2021 года. Это распоряжение было принято им после ходатайства Кении об отсрочке из-за пандемии COVID-19 и после должного рассмотрения соображений и доводов, представленных в этой связи сторонами.

6. Спор по поводу статуса и использования вод Силалы (Чили против Боливии)

124. 6 июня 2016 года Чили подало заявление о возбуждении дела против Многонационального Государства Боливия в связи со спором о статусе и использовании вод Силалы. Чили назвало Силалу международным водотоком и указало, что, поскольку с 1999 года Многонациональное Государство Боливия стало отрицать этот статус и притязать на исключительное право пользования водами этой реки, Чили просит Суд объявить в судебном порядке, что Силала является международным водотоком, использование которого регулируется международно-правовым обычаем, и указать предусматриваемые этим обычаем права и обязанности сторон. В обоснование юрисдикции Суда заявитель сослался на статью XXXI Боготского пакта, в котором участвуют оба государства.

125. В постановлении от 1 июля 2016 года Суд определил 3 июля 2017 года сроком для подачи меморандума Чили, а 3 июля 2018 года сроком для подачи контрмеморандума Многонациональным Государством Боливия. Меморандум Чили был подан в предписанный срок.

126. В письме от 14 мая 2018 года представитель Многонационального Государства Боливия ходатайствовал перед Судом о двухмесячном продлении срока для подачи боливийского контрмеморандума по причинам, изложенным в этом письме. В отсутствие каких-либо возражений со стороны Чили против этой просьбы Суд в постановлении от 23 мая 2018 года продлил срок для подачи контрмеморандума до 3 сентября 2018 года. В этой состязательной бумаге, которая была подана с соблюдением этого продленного срока, содержалось три встречных требования.

127. В письме от 9 октября 2018 года представительница Чили заявила, что в целях ускорения процедуры ее правительство не будет оспаривать приемлемость этих встречных требований.

128. В постановлении от 15 ноября 2018 года Суд распорядился о том, чтобы Чили представило ответ, а Многонациональное Государство Боливия — реплику на ответ, посвятив эти состязательные бумаги только встречным требованиям ответчика, и определил сроками для подачи этих бумаг 15 февраля 2019 года и, соответственно, 15 мая 2019 года. Бумаги были поданы в предписанные сроки.

129. В письме от 4 июня 2019 года представительница Чили информировала Суд о том, что ее правительство желает воспользоваться правом на подачу дополнительных состязательных бумаг, посвященных встречным требованиям. В письме от 7 июня 2019 года представитель Многонационального Государства Боливия заявил, что его правительство не возражает против этой просьбы. В постановлении от 18 июня 2019 года Суд разрешил Чили представить дополнительную состязательную бумагу, посвященную только встречным требованиям, заявленным Многонациональным Государством Боливия, и определил 18 сентября 2019 года сроком для подачи этой бумаги. Дополнительная состязательная бумага была подана в предписанный срок.

7. Иммунитеты и уголовно-процессуальные действия (Экваториальная Гвинея против Франции)

130. 13 июня 2016 года Экваториальная Гвинея подала заявление о возбуждении дела против Франции в связи со спором «по поводу иммунитета второго Вице-президента Экваториальной Гвинеи, ответственного за оборону и государственную безопасность, [г-на Теодоро Нгемы Обианга Манге] от уголовной юрисдикции и по поводу правового статуса здания, в котором размещается посольство Экваториальной Гвинеи во Франции».

131. Экваториальная Гвинея просила Суд:

«а) в отношении неуважения Французской Республикой суверенитета Республики Экваториальная Гвинея:

i) объявить в судебном порядке, что Французская Республика нарушила свое обязательство уважать принципы суверенного равенства государств и невмешательства во внутренние дела другого государства, имеющееся у нее перед Республикой Экваториальная Гвинея в соответствии с международным правом, разрешив своим судам возбудить уголовно-правовое разбирательство в отношении второго Вице-президента Экваториальной Гвинеи за предполагаемые преступления, которые даже в случае установления факта их совершения (*quod non*) были бы подсудны исключительно судам Экваториальной Гвинеи, и позволив своим судам распорядиться о наложении ареста на здание, принадлежащее Республике Экваториальная Гвинея и используемое для нужд дипломатического представительства этой страны во Франции;

b) в отношении второго Вице-президента Республики Экваториальная Гвинея, ответственного за оборону и государственную безопасность:

i) объявить в судебном порядке, что, возбудив уголовное разбирательство в отношении Его Превосходительства второго Вице-президента Республики Экваториальная Гвинея, ответственного за оборону и государственную безопасность, г-на Теодоро Нгемы Обианга Манге, Французская Республика совершила и продолжает совершать действия, нарушающие ее обязательства по международному праву;

- ii) предписать Французской Республике принять все необходимые меры к прекращению любых текущих разбирательств в отношении второго Вице-президента Республики Экваториальная Гвинея, ответственного за оборону и государственную безопасность;
- iii) предписать Французской Республике принять все необходимые меры к предотвращению дальнейших нарушений иммунитета второго Вице-президента Республики Экваториальная Гвинея, ответственного за оборону и государственную безопасность, и в частности к обеспечению того, чтобы ее суды не возбуждали никаких уголовных разбирательств в отношении второго Вице-президента Республики Экваториальная Гвинея в будущем;
- c) в отношении здания, расположенного по адресу “авеню Фош, 42” в Париже:
 - i) объявить в судебном порядке, что, наложив арест на здание, которое расположено по адресу “авеню Фош, 42” в Париже, является собственностью Республики Экваториальная Гвинея и используется для нужд дипломатического представительства этой страны во Франции, Французская Республика нарушает свои обязательства по международному праву, в частности по Венской конвенции о дипломатических сношениях и Конвенции Организации Объединенных Наций [против транснациональной организованной преступности], а также общему международному праву;
 - ii) предписать Французской Республике признать здание, расположенное по адресу “авеню Фош, 42” в Париже, собственностью Республики Экваториальная Гвинея и помещениями ее дипломатического представительства в Париже и вследствие этого обеспечить его защиту, как того требует международное право;
- d) ввиду всех этих нарушений Французской Республикой международных обязательств перед Республикой Экваториальная Гвинея:
 - i) объявить в судебном порядке, что ущерб, который нарушения ею своих международных обязательств причинили и продолжают причинять Республике Экваториальная Гвинея, влечет за собой ответственность Французской Республики;
 - ii) предписать Французской Республике полностью возместить Республике Экваториальная Гвинея причиненный ущерб, размер которого будет определен на более позднем этапе».

132. В обоснование юрисдикции Суда заявитель сослался на два документа, в которых участвуют оба государства: на Факультативный протокол об обязательном разрешении споров к Венской конвенции о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года и на Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности от 15 ноября 2000 года.

133. В постановлении от 1 июля 2016 года Суд определил 3 января 2017 года сроком для подачи меморандума Экваториальной Гвинеи, а 3 июля 2017 года сроком для подачи контрмеморандума Францией. Меморандум Экваториальной Гвинеи был подан в предписанный срок.

134. 29 сентября 2016 года Экваториальная Гвинея подала в Секретариат просьбу об указании временных мер.

135. 17–19 октября 2016 года Суд провел слушания по этой просьбе.

136. 7 декабря 2016 года Суд вынес постановление по просьбе об указании временных мер, поданной Экваториальной Гвинеей. В нем он указал, в частности: «Впредь до вынесения окончательного распоряжения по данному делу Франция должна принять все доступные ей меры к обеспечению того, чтобы помещения, обозначенные в качестве занимаемых дипломатическим представительством Экваториальной Гвинеей по адресу “авеню Фош, 42” в Париже, пользовались обращением, эквивалентным тому, которое требуется статьей 22 Венской конвенции о дипломатических сношениях, в целях обеспечения их неприкосновенности».

137. 31 марта 2017 года Франция выдвинула предварительные возражения против юрисдикции Суда и приемлемости заявления. В соответствии с Регламентом Суда рассмотрение дела по существу было после этого приостановлено.

138. 19–23 февраля 2018 года состоялись открытые слушания по вопросу о предварительных возражениях.

139. 6 июня 2018 года Суд вынес свое решение по предварительным возражениям, выдвинутым Францией. Суд заключил, что не обладает юрисдикцией на основании Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, но «обладает юрисдикцией на основании Факультативного протокола об обязательном разрешении споров к Венской конвенции о дипломатических сношениях для рассмотрения заявления [...] в той его части, которая касается статуса здания, расположенного по адресу “авеню Фош, 42” в Париже, в качестве помещений представительства», и что эта часть заявления является приемлемой.

140. В постановлении от того же числа Суд определил 6 декабря 2018 года новым сроком для подачи контрмеморандума Францией. Контрмеморандум был подан в предписанный срок.

141. В постановлении от 24 января 2019 года Суд распорядился о представлении Экваториальной Гвинеей ответа, а Францией реплики на ответ и определил сроками для подачи этих состязательных бумаг 24 апреля 2019 года и, соответственно, 24 июля 2019 года. По ходатайству Экваториальной Гвинеей Суд постановлением от 17 апреля 2019 года продлил срок для подачи ответа Экваториальной Гвинеей до 8 мая 2019 года, а срок для подачи реплики на ответ Францией до 21 августа 2019 года. Эти состязательные бумаги были поданы в предписанные сроки.

142. 17–21 февраля 2020 года состоялись открытые слушания по существу дела.

143. Суд огласит свое решение в открытом судебном заседании, дата которого будет объявлена в надлежащее время.

8. Некоторые иранские активы (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки)

144. 14 июня 2016 года Исламская Республика Иран подала заявление о возбуждении дела против Соединенных Штатов в связи со спором по поводу принятия Соединенными Штатами «ряда мер в нарушение Договора о дружбе, экономических отношениях и консульских правах, подписанного 15 августа 1955 года в Тегеране, [...] которые оказали и/или оказывают серьезное негативное воздействие на способность Исламской Республики Иран и иранских компаний (включая иранские государственные компании) осуществлять свои права на контроль за своей собственностью, в том числе находящейся за пределами территории Ирана/на территории Соединенных Штатов, и пользование ею». В частности, Исламская Республика Иран просила Суд объявить и постановить в судебном

порядке, что Соединенные Штаты нарушили несколько своих обязательств по Договору и что они обязаны полностью возместить ущерб, причиненный при этом Исламской Республике Иран. В обоснование юрисдикции Суда заявитель сослался на пункт 2 статьи XXI Договора.

145. В постановлении от 1 июля 2016 года Суд определил 1 февраля 2017 года сроком для подачи меморандума Исламской Республикой Иран, а 1 сентября 2017 года сроком для подачи контрмеморандума Соединенными Штатами. Меморандум Исламской Республики Иран был подан в предписанный срок.

146. 1 мая 2017 года Соединенные Штаты выдвинули предварительные возражения против юрисдикции Суда и приемлемости заявления. В соответствии с Регламентом Суда рассмотрение дела по существу было после этого приостановлено.

147. 8–12 октября 2018 года состоялись открытые слушания по вопросу о предварительных возражениях.

148. 13 февраля 2019 года Суд вынес свое решение по предварительным возражениям, выдвинутым Соединенными Штатами. Он установил, что обладает юрисдикцией для разбора части заявки, поданной Исламской Республикой Иран, и признал указанную заявку приемлемой. Суд заключил, в частности, что Договор не наделяет его юрисдикцией для рассмотрения претензий Исламской Республики Иран относительно предполагаемого нарушения международно-правовых норм о суверенных иммунитетах. Суд также установил, что третье предварительное возражение, касающееся «всех утверждений о якобы совершенных нарушениях [...], основанных на том, с каким обхождением столкнулись правительство или Центральный банк Ирана», не является носящим исключительно предварительный характер с учетом обстоятельств дела.

149. В постановлении от того же числа Суд определил 13 сентября 2019 года новым сроком для подачи контрмеморандума Соединенными Штатами.

150. В постановлении от 15 августа 2019 года Председатель Суда по ходатайству Соединенных Штатов продлил до 14 октября 2019 года срок для подачи ими своего контрмеморандума. Контрмеморандум был подан в предписанный срок.

151. В постановлении от 15 ноября 2019 года Председатель Суда разрешил Исламской Республике Иран представить ответ, а Соединенным Штатам — реплику на ответ и определил сроками для подачи этих состязательных бумаг 17 августа 2020 года и, соответственно, 17 мая 2021 года.

9. Применение Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Украина против Российской Федерации)

152. 16 января 2017 года Украина подала заявление о возбуждении дела против Российской Федерации в связи с предполагаемыми нарушениями Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма от 9 декабря 1999 года и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации от 21 декабря 1965 года. Украина заявила, в частности, что с 2014 года Российская Федерация «осуществляет военное вмешательство в дела Украины, финансирование актов терроризма и нарушение прав миллионов граждан Украины, включая даже их право на жизнь». По утверждению Украины, в восточной части Украины Российская Федерация развязала и поддерживала вооруженный мятеж против власти украинского государства. Украина сочла, что своими действиями Российская Федерация попирает основополагающие принципы

международного права, в том числе закрепленные в Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма. Украина заявила далее, что в Автономной Республике Крым и городе Севастополе Российская Федерация «нагло растоптала Устав Организации Объединенных Наций, захватив часть суверенной территории Украины с помощью военной силы». По утверждению Украины, «в попытке узаконить свой акт агрессии Российская Федерация подготовила незаконный “референдум”, который поспешила провести в атмосфере насилия и запугивания в отношении представителей национальностей, отличных от русской». По мнению Украины, эта «целенаправленная кампания культурной зачистки, начавшаяся с вторжения и референдума и продолжающаяся по сей день, нарушает Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации». Украина просила Суд объявить в судебном порядке, что Российская Федерация нарушила свои обязательства по Международной конвенции по борьбе с финансированием терроризма и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и что она должна соблюдать эти обязательства и возместить причиненный ущерб. В обоснование юрисдикции Суда заявитель сослался на статью 24 Международной конвенции по борьбе с финансированием терроризма и статью 22 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

153. 16 января 2017 года Украина также подала просьбу об указании временных мер, заявив, что делает это в целях защиты ее прав до разрешения Судом этого дела по существу.

154. 6–9 марта 2017 года состоялись открытые слушания по просьбе об указании временных мер.

155. 19 апреля 2017 года Суд вынес свое постановление по просьбе об указании временных мер. Он определил, в частности, что в ситуации с Крымом Российской Федерации следует в соответствии со своими обязательствами по Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации: а) воздерживаться от поддержания или наложения ограничений на способность крымско-татарской общины сохранять свои представительные институты, включая Меджлис; б) обеспечить доступность образования на украинском языке.

156. В постановлении от 12 мая 2017 года Председатель Суда определил 12 июня 2018 года сроком для подачи меморандума Украиной, а 12 июля 2019 года сроком для подачи контрмеморандума Российской Федерацией. Меморандум Украины был подан в предписанный срок.

157. 12 сентября 2018 года Российская Федерация выдвинула предварительные возражения против юрисдикции Суда и приемлемости заявления. В соответствии с Регламентом Суда рассмотрение дела по существу было после этого приостановлено.

158. 3–7 июня 2019 года состоялись открытые слушания по вопросу о предварительных возражениях.

159. 8 ноября 2019 года Суд вынес свое решение по предварительным возражениям, выдвинутым Российской Федерацией, и заключил, что обладает юрисдикцией для рассмотрения требований, выдвинутых Украиной на основании Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Суд также отклонил возражение против приемлемости, выдвинутое ответчиком в отношении требований, представленных Украиной со ссылкой на Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, и признал заявление приемлемым в отношении этих требований. Резолютивная часть решения гласит:

«По этим основаниям

Суд

1) тринадцатью голосами против трех

отклоняет выдвинутое Российской Федерацией предварительное возражение о том, что Суд не обладает юрисдикцией на основании пункта 1 статьи 24 Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма;

за: Председатель Юсуф; судьи Абраам, Беннуна, Кансаду Триндади, Донохью, Гая, Себутинде, Бхандари, Робинсон, Кроуфорд, Салам, Ивасава; судья ad hoc Покар;

против: Вице-председатель Сюэ; судья Томка; судья ad hoc Скотников;

2) тринадцатью голосами против трех

устанавливает, что на основании пункта 1 статьи 24 Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма он обладает юрисдикцией для рассмотрения требований, представленных Украиной со ссылкой на эту Конвенцию;

за: Председатель Юсуф; судьи Абраам, Беннуна, Кансаду Триндади, Донохью, Гая, Себутинде, Бхандари, Робинсон, Кроуфорд, Салам, Ивасава; судья ad hoc Покар;

против: Вице-председатель Сюэ; судья Томка; судья ad hoc Скотников;

3) пятнадцатью голосами против одного

отклоняет выдвинутое Российской Федерацией предварительное возражение о том, что Суд не обладает юрисдикцией на основании статьи 22 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

за: Председатель Юсуф; Вице-председатель Сюэ; судьи Томка, Абраам, Беннуна, Кансаду Триндади, Донохью, Гая, Себутинде, Бхандари, Робинсон, Кроуфорд, Салам, Ивасава; судья ad hoc Покар;

против: судья ad hoc Скотников;

4) единогласно

отклоняет выдвинутое Российской Федерацией предварительное возражение против приемлемости заявления Украины в отношении требований, представленных со ссылкой на Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

5) пятнадцатью голосами против одного

устанавливает, что на основании статьи 22 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации он обладает юрисдикцией для рассмотрения требований, представленных Украиной со ссылкой на эту Конвенцию, и признает заявление приемлемым в отношении этих требований;

за: Председатель Юсуф; Вице-председатель Сюэ; судьи Томка, Абраам, Беннуна, Кансаду Триндади, Донохью, Гая, Себутинде, Бхандари, Робинсон, Кроуфорд, Салам, Ивасава; судья ad hoc Покар;

против: судья ad hoc Скотников».

160. В постановлении от 8 ноября 2019 года Суд определил 8 декабря 2020 года новым сроком для подачи контрмеморандума Российской Федерацией. В письме от 8 июня 2020 года представители Российской Федерации ходатайствовали перед Судом о 12-месячном продлении срока для подачи контрмеморандума, объяснив, что ограничения, вызванные пандемией COVID-19, привели к сохраняющимся сложностям и соответствующим задержкам с подготовкой этой состязательной бумаги. В письме от 22 июня 2020 года представитель Украины указал, что его правительство возражает против любого продления срока для подачи контрмеморандума, поскольку действующие ограничения, связанные с коронавирусом, не оправдывают запрошенного продления и поскольку продление причинит серьезный ущерб Украине и приведет к необоснованной задержке разрешения дела Судом. Постановлением от 13 июля 2020 года Суд продлил до 8 апреля 2021 года срок для подачи контрмеморандума Российской Федерацией.

10. Арбитражное решение от 3 октября 1899 года (Гайана против Венесуэлы)

161. 29 марта 2018 года Гайана подала заявление о возбуждении дела против Боливарианской Республики Венесуэла. В своем заявлении Гайана просила Суд «подтвердить юридическую действительность и обязательность арбитражного решения о границе между колонией Британская Гвиана и Соединенными Штатами Венесуэлы от 3 октября 1899 года». Руководствуясь пунктом 1 статьи 36 Статута Суда, заявитель сослался в обоснование юрисдикции Суда на пункт 2 статьи IV Соглашения о разрешении спора по поводу границы между Венесуэлой и Британской Гвианой, подписанного 17 февраля 1966 года в Женеве, и на решение Генерального секретаря от 30 января 2018 года о том, чтобы в соответствии с Соглашением выбрать в качестве средства урегулирования спора Суд.

162. 18 июня 2018 года Боливарианская Республика Венесуэла сообщила Суду, что считает его явно не обладающим юрисдикцией для заслушания дела, и решила не участвовать в разбирательстве.

163. В постановлении от 19 июня 2018 года Суд распорядился о том, чтобы в состязательных бумагах по этому делу был сначала разобран вопрос о юрисдикции Суда, и определил 19 ноября 2018 года сроком для подачи меморандума Гайаной, а 18 апреля 2019 года сроком для подачи контрмеморандума Боливарианской Республикой Венесуэла.

164. Меморандум Гайаны был подан в предписанный срок. В письме от 12 апреля 2019 года Боливарианская Республика Венесуэла подтвердила, что не станет участвовать в письменном судопроизводстве, указав при этом, что будет своевременно предоставлять Суду информацию с целью помочь ему «в выполнении его обязанности, указанной в пункте 2 статье 53 его Статута». 28 ноября 2019 года Боливарианская Республика Венесуэла направила Суду документ под названием «Меморандум Боливарианской Республики Венесуэла относительно заявления, поданного в Международный Суд Кооперативной Республикой Гайана 29 марта 2018 года».

165. Поначалу Суд назначил открытые слушания по вопросу о юрисдикции на 23–27 марта 2020 года. Затем Боливарианская Республика Венесуэла объявила, что не станет участвовать в устном судопроизводстве. 17 марта 2020 года из-за пандемии COVID-19 Суд распорядился отложить слушания впредь до дальнейшего уведомления. 19 мая 2020 года стороны были проинформированы о том, что устное разбирательство состоится 30 июня 2020 года в формате видеоконференции. Открытое слушание в этом формате состоялось в назначенный день,

причем некоторые члены Суда и Секретарь присутствовали в Большом зале правосудия во Дворце мира, а остальные судьи и делегация Гайаны принимали участие по видео-конференц-связи.

166. Суд огласит свое решение в открытом судебном заседании, дата которого будет объявлена в надлежащее время.

11. Применение Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Катар против Объединенных Арабских Эмиратов)

167. 11 июня 2018 года Катар возбудил дело против Объединенных Арабских Эмиратов в связи с предполагаемыми нарушениями Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации от 21 декабря 1965 года, в которой участвуют оба государства. Согласно заявлению Катара, «Объединенные Арабские Эмираты ввели и осуществили ряд действующих по сей день дискриминационных мер, направленных против катарцев и явно основанных на их национальном происхождении», что привело к предполагаемым нарушениям прав человека. Заявитель просил Суд объявить в судебном порядке, что Объединенные Арабские Эмираты нарушили свои обязательства по статьям 2, 4, 5, 6 и 7 Конвенции и что они должны предпринять все необходимые шаги для выполнения этих обязательств. В обоснование юрисдикции Суда заявитель сослался на пункт 1 статьи 36 Статута Суда и на статью 22 Конвенции.

168. 11 июня 2018 года Катар также подал просьбу об указании временных мер для защиты от всякого дальнейшего непоправимого ущерба правам катарцев и их семей по Конвенции и недопущения обострения или продления спора впредь до вынесения окончательного решения по этому делу.

169. 23 июля 2018 года Суд вынес постановление по этой просьбе, в котором указывалось, в частности, что Объединенные Арабские Эмираты должны обеспечить: а) чтобы катарско-эмиратские семьи, разлученные в результате мер, введенных Объединенными Арабскими Эмиратами 5 июня 2017 года, были воссоединены; б) чтобы катарским учащимся, пострадавшим в результате мер, введенных Объединенными Арабскими Эмиратами 5 июня 2017 года, была предоставлена возможность завершить свое обучение в Объединенных Арабских Эмиратах либо забрать свои ученические или студенческие документы, если они пожелают продолжить обучение в другом месте; в) чтобы катарцы, пострадавшие в результате мер, принятых Объединенными Арабскими Эмиратами 5 июня 2017 года, могли обращаться в трибуналы и другие судебные органы Объединенных Арабских Эмиратов.

170. В постановлении от 25 июля 2018 года Председатель Суда определил 25 апреля 2019 года сроком для подачи меморандума Катаром, а 27 января 2020 года сроком для подачи контрмеморандума Объединенными Арабскими Эмиратами. Меморандум Катара был подан в установленный срок.

171. 22 марта 2019 года Объединенные Арабские Эмираты подали в Секретариат Суда просьбу об указании временных мер с целью «а) сохранить свои процессуальные права в этом деле; б) не допустить дальнейшего обострения или расширения Катаром спора между сторонами до принятия окончательного распоряжения по этому делу».

172. 30 апреля 2019 года Объединенные Арабские Эмираты выдвинули предварительные возражения против юрисдикции Суда и приемлемости заявления. В соответствии с Регламентом Суда рассмотрение дела по существу было после этого приостановлено. В постановлении от 2 мая 2019 года Председатель Суда определил 30 августа 2019 года сроком, к которому Катар может представить письменное изложение своих замечаний и позиций относительно предварительных возражений, выдвинутых Объединенными Арабскими Эмиратами.

173. 14 июня 2019 года Суд вынес постановление об отклонении просьбы об указании временных мер, поданной Объединенными Арабскими Эмиратами.

174. 30 августа 2019 года, т. е. в определенный Председателем Суда срок, Катар представил письменное изложение своих замечаний и позиций относительно предварительных возражений, выдвинутых Объединенными Арабскими Эмиратами.

175. Открытые слушания по вопросу о предварительных возражениях намечено провести 31 августа — 7 сентября 2020 года.

12. Апелляция относительно юрисдикции Совета ИКАО по статье 84 Конвенции о международной гражданской авиации (Бахрейн, Египет, Объединенные Арабские Эмираты и Саудовская Аравия против Катара)

13. Апелляция относительно юрисдикции Совета ИКАО по разделу 2 статьи II Соглашения 1944 года о транзите по международным воздушным линиям (Бахрейн, Египет и Объединенные Арабские Эмираты против Катара)

176. 4 июля 2018 года Бахрейн, Египет, Объединенные Арабские Эмираты и Саудовская Аравия подали в соответствии со статьей 84 Конвенции о международной гражданской авиации совместное заявление, представляющее собой апелляцию на решение, вынесенное 29 июня 2018 года Советом ИКАО по итогам разбирательства, возбужденного 30 октября 2017 года Катаром против этих четырех государств.

177. В тот же день Бахрейн, Египет и Объединенные Арабские Эмираты подали в соответствии с разделом 2 статьи II Соглашения о транзите по международным воздушным линиям совместное заявление, представляющее собой апелляцию на решение, вынесенное 29 июня 2018 года Советом ИКАО по итогам разбирательства, возбужденного 30 октября 2017 года Катаром против этих трех государств.

178. Как указывалось в этих заявлениях, в 2013 и 2014 годах, после многолетней дипломатической работы, государства — члены Совета сотрудничества стран Залива приняли ряд документов и обязательств, именуемых в совокупности Эр-Риядскими соглашениями, согласно которым Катар «обязался прекратить поддержку, финансирование или укрывательство лиц или групп, представляющих опасность для национальной безопасности, в частности террористических групп». Заявители далее указали, что 5 июня 2017 года, после того как Катар предположительно не выполнил своих обязательств, они пошли на ряд контрмер «с целью принудить Катар к выполнению своих обязательств». Заявители отметили, что при этом ими были введены ограничения на использование воздушного пространства воздушными судами, зарегистрированными в Катаре. 30 октября 2017 года Катар подал в Совет ИКАО два заявления на вышеуказанные государства, а они выдвинули против каждого из этих заявлений два предварительных возражения, согласно которым представленные Катаром

требования не входят в юрисдикцию Совета ИКАО или же являются неприемлемыми. Двумя решениями, вынесенными 29 июня 2018 года, Совет ИКАО отклонил эти предварительные возражения.

179. Заявители привели Суду три мотива для подачи апелляции. В качестве первого мотива они привели оспаривание ими решений Совета ИКАО на том основании, что они были вынесены в порядке, который «страдает явными изъянами и нарушает основополагающие принципы надлежащей правовой процедуры и право быть заслушанным». В качестве второго и третьего мотивов они привели свои утверждения о том, что «Совет ИКАО допустил фактические и юридические ошибки», отклонив предварительные возражения против его юрисдикции в отношении заявлений Катара.

180. В постановлениях от 25 июля 2018 года Председатель Суда определил 27 декабря 2018 года сроком для подачи меморандума заявителями, а 27 мая 2019 года сроком для подачи контрмеморандума Катаром по каждому из двух дел. Меморандумы заявителей были поданы 27 декабря 2018 года, а контрмеморандумы ответчика — 25 февраля 2019 года.

181. В постановлениях от 27 марта 2019 года Суд распорядился о представлении заявителями ответа, а Катаром реплики на ответ по каждому из двух дел и определил сроками для подачи этих состязательных бумаг 27 мая 2019 года и, соответственно, 29 июля 2019 года. Бумаги были поданы в предписанные сроки.

182. 2–6 декабря 2019 года состоялись открытые слушания по существу двух дел.

183. Решения Суда по каждому из дел были оглашены 14 июля 2020 года в открытом судебном заседании во Дворце мира. Резолютивная часть этих решений гласит:

«По этим основаниям

Суд

1) единогласно

отклоняет апелляцию, поданную 4 июля 2018 года [заявителями] на решение Совета Международной организации гражданской авиации от 29 июня 2018 года;

2) пятнадцатью голосами против одного

признает, что Совет Международной организации гражданской авиации обладает юрисдикцией для рассмотрения заявления, поданного ему 30 октября 2017 года правительством Государства Катар, и что указанное заявление является приемлемым;

за: Председатель Юсуф; Вице-председатель Сюэ; судьи Томка, Абраам, Кансаду Триндади, Донохью, Гая, Себутинде, Бхандари, Робинсон, Кроуфорд, Геворгян, Салам, Ивасава; судья ad hoc Доде;

против: судья ad hoc Берман».

14. Предполагаемые нарушения Договора 1955 года о дружбе, экономических отношениях и консульских правах (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки)

184. 16 июля 2018 года Исламская Республика Иран подала заявление о возбуждении дела против Соединенных Штатов в связи со спором, касающимся предполагаемых нарушений Соединенными Штатами Договора о дружбе,

экономических отношениях и консульских правах между этими двумя государствами, который был подписан в Тегеране 15 августа 1955 года и вступил в силу 16 июня 1957 года. Исламская Республика Иран указала, что ее заявление связано с принятым Соединенными Штатами 8 мая 2018 года решением «полностью восстановить в действии и сделать обязательным к исполнению» ряд санкций и ограничительных мер, которые прямо или косвенно направлены против Исламской Республики Иран и иранских компаний и/или граждан и которые Соединенные Штаты ранее решили снять в связи с Совместным всеобъемлющим планом действий (соглашение по ядерной программе Исламской Республики Иран, достигнутое 14 июля 2015 года Исламской Республикой Иран, пятеркой постоянных членов Совета Безопасности, а также Германией и Европейским союзом). Заявитель указал, что «санкциями от 8 мая» и санкциями, объявленными дополнительно, Соединенные Штаты «нарушили и продолжают нарушать многие положения Договора 1955 года». Исходя из этого, Иран просил Суд объявить и постановить в судебном порядке, что Соединенные Штаты нарушили свои обязательства по Договору, что они должны покончить с такими нарушениями и что они должны компенсировать Исламской Республике Иран причиненный ущерб. В обоснование юрисдикции Суда заявитель сослался на пункт 2 статьи XXI Договора.

185. 16 июля 2018 года Исламская Республика Иран также подала просьбу об указании временных мер, позволяющих ей сохранить свои права по Договору впредь до вынесения Судом решения по существу дела.

186. 3 октября 2018 года Суд вынес свое постановление по этой просьбе, в котором указывалось, в частности, следующее:

«1) Соединенные Штаты Америки в соответствии со своими обязательствами по Договору 1955 года о дружбе, экономических отношениях и консульских правах должны любыми средствами по своему усмотрению устранить всякие препятствия, возникающие из-за объявленных 8 мая 2018 года мер для свободного ввоза на территорию Исламской Республики Иран:

- i) лекарств и медицинских устройств;
- ii) продуктов питания и сельскохозяйственных товаров; и
- iii) запасных частей, оборудования и сопутствующих услуг (включая услуги, связанные с гарантийным и техническим обслуживанием, ремонтом и осмотром), необходимых для безопасности гражданской авиации; [...]

2) Соединенные Штаты Америки должны обеспечить, чтобы выдавались лицензии и необходимые разрешения и чтобы платежи и другие переводы средств не попадали под какие-либо ограничения в той мере, в какой они относятся к товарам и услугам, упомянутым в пункте 1)».

187. В постановлении от 10 октября 2018 года Суд определил 10 апреля 2019 года сроком для подачи меморандума Исламской Республикой Иран, а 10 октября 2019 года сроком для подачи контрмеморандума Соединенными Штатами.

188. В письме от 1 апреля 2019 года сопредставитель Исламской Республики Иран ходатайствовал перед Судом о полуторамесячном продлении срока для подачи меморандума и изложил причины этого ходатайства. В отсутствие каких-либо возражений со стороны Соединенных Штатов против этой просьбы Председатель Суда постановлением от 8 апреля 2019 года продлил срок для подачи меморандума Исламской Республикой Иран до 24 мая 2019 года, а срок для подачи контрмеморандума Соединенными Штатами до 10 января 2020 года. Меморандум Исламской Республики Иран был подан в предписанный срок.

189. 23 августа 2019 года Соединенные Штаты выдвинули предварительные возражения против юрисдикции Суда и приемлемости заявления. В соответствии с Регламентом Суда рассмотрение дела по существу было после этого приостановлено.

190. В постановлении от 26 августа 2019 года Председатель Суда определил 23 декабря 2019 года сроком, к которому Исламская Республика Иран может представить письменное изложение своих замечаний и позиций относительно предварительных возражений, выдвинутых Соединенными Штатами. Их изложение Исламской Республикой Иран было представлено в предписанный срок.

191. Открытые слушания по вопросу о предварительных возражениях намечено провести 14–21 сентября 2020 года.

15. Перенос посольства Соединенных Штатов в Иерусалим (Палестина против Соединенных Штатов Америки)

192. 28 сентября 2018 года Государство Палестина подало заявление о возбуждении дела против Соединенных Штатов в связи со спором, касающимся предполагаемых нарушений Венской конвенции о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года. В заявлении упоминается, что 6 декабря 2017 года Президент Соединенных Штатов признал Иерусалим столицей Израиля и объявил о переносе посольства Соединенных Штатов в Израиле из Тель-Авива в Иерусалим. 14 мая 2018 года состоялась церемония открытия посольства Соединенных Штатов в Иерусалиме. По утверждению Государства Палестина, из Венской конвенции о дипломатических сношениях вытекает, что дипломатическое представительство аккредитующего государства должно учреждаться на территории государства пребывания. По мнению Государства Палестина, с учетом особого статуса Иерусалима «перенос посольства Соединенных Штатов в Израиле в священный город Иерусалим представляет собой нарушение Венской конвенции». В конце своего заявления Государство Палестина просило Суд признать это нарушением и распорядиться о том, чтобы Соединенные Штаты положили конец этому нарушению, предприняли все необходимые шаги к выполнению своих обязательств, а также предоставили заверения и гарантии относительно неповторения своего незаконного поведения. В обоснование юрисдикции Суда заявитель сослался на статью I Факультативного протокола об обязательном разрешении споров к Венской конвенции о дипломатических сношениях

193. Соединенные Штаты проинформировали Суд о том, что не считают себя состоящими с заявителем в договорных отношениях, подпадающих под Венскую конвенцию или Факультативный протокол. Они указали, что считают Суд явно не обладающим юрисдикцией для рассмотрения заявления и что дело надлежит удалить из списка его дел.

194. В постановлении от 15 ноября 2018 года Суд распорядился о том, чтобы в состязательных бумагах по этому делу были сначала разобраны вопрос о юрисдикции Суда и вопрос о приемлемости заявления. Он определил 15 мая 2019 года сроком для подачи меморандума Государством Палестина, а 15 ноября 2019 года сроком для подачи контрмеморандума Соединенными Штатами. Меморандум Государства Палестина был подан в предписанный срок.

16. Территориальная, островная и морская претензия Гватемалы (Гватемала/Белиз)

195. 7 июня 2019 года в производство Суда поступил спор между Гватемалой и Белизом, переданный ему на основании специального соглашения. В статьях 1 и 2 этого соглашения предусматривалось, что стороны просят Суд разрешить в соответствии с применимыми нормами международного права, указанными в пункте 1 статьи 38 Статута Суда, любые юридические претензии Гватемалы к Белизу, касающиеся материковых и островных территорий и любых морских пространств, прилегающих к этим территориям, объявить права обеих сторон на участки этих территорий и пространств и определить границы между этими территориями и пространствами.

196. В постановлении от 18 июня 2019 года Суд определил 8 июня 2020 года сроком для подачи меморандума Гватемалой, а 8 июня 2021 года сроком для подачи контрмеморандума Белизом.

197. Учитывая ходатайство Гватемалы о продлении срока для подачи ею своего меморандума из-за пандемии COVID-19 и соображения, высказанные в этой связи Белизом, Суд постановлением от 22 апреля 2020 года продлил срок для подачи меморандума Гватемалой до 8 декабря 2020 года, а срок для подачи контрмеморандума Белизом до 8 июня 2022 года.

17. Применение Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Гамбия против Мьянмы)

198. 11 ноября 2019 года Гамбия подала в Секретариат Суда заявление о возбуждении дела против Мьянмы в связи с предполагаемыми нарушениями Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него от 9 декабря 1948 года. По утверждению Гамбии, армия Мьянмы (известная как «Таммадо») и другие силовые структуры страны совершили против группы рохинджа деяния, которые представляют собой нарушения Конвенции. В своем заявлении Гамбия просила Суд, в частности, объявить в судебном порядке, что Мьянма нарушила свои обязательства по Конвенции о геноциде, что она должна немедленно прекратить любые международно противоправные деяния, что она должна выполнить обязательства по возмещению ущерба в интересах относящихся к группе рохинджа лиц, пострадавших от актов геноцида, и что она должна предоставить заверения и гарантии относительно неповторения нарушений Конвенции. В обоснование юрисдикции Суда заявитель сослался на пункт 1 статьи 36 Статута Суда и на статью IX Конвенции, в которой участвуют оба государства.

199. К заявлению прилагалась просьба об указании временных мер для защиты прав группы рохинджа и прав Гамбии по Конвенции.

200. 10–12 декабря 2019 года состоялись открытые слушания по представленной Гамбией просьбе об указании временных мер.

201. 23 января 2020 года Суд вынес постановление, резолютивная часть которого гласит:

«По этим основаниям

Суд

указывает следующие временные меры:

1) единогласно:

в соответствии со своими обязательствами по Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него Республика Союз Мьянма должна принять в отношении членов группы рохинджа на своей территории все зависящие от нее меры к тому, чтобы не допускать совершения никаких деяний, подпадающих под статью II этой Конвенции, в частности:

a) убийства членов этой группы;

b) причинения серьезных телесных повреждений или умственного расстройства членам этой группы;

c) преднамеренного создания для этой группы таких жизненных условий, которые рассчитаны на ее полное или частичное физическое уничтожение; и

d) введения мер, рассчитанных на предотвращение деторождения в среде этой группы;

2) единогласно:

Республика Союз Мьянма должна обеспечить в отношении членов группы рохинджа на своей территории, чтобы ее военные структуры, а также любые нерегулярные вооруженные формирования, которые могут руководиться или поддерживаться ею, и любые организации и лица, которые могут находиться под ее контролем, руководством или влиянием, не совершали никаких деяний, описанных в пункте 1) выше, либо деяний, выражающихся в заговоре с целью совершения геноцида, в прямом и публичном подстрекательстве к совершению геноцида, в покушении на совершение геноцида или в соучастии в геноциде;

3) единогласно:

Республика Союз Мьянма должна принять эффективные меры к тому, чтобы предотвратить уничтожение и обеспечить сохранность доказательств, которые имеют отношение к предполагаемым деяниям, подпадающим под статью II Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него;

4) единогласно:

Республика Союз Мьянма должна представить Суду в четырехмесячный срок с даты настоящего постановления отчет обо всех мерах, принятых во исполнение настоящего постановления, а затем представлять такие отчеты каждые шесть месяцев, пока Судом не будет вынесено окончательное решение по делу».

Суд действовал в следующем составе: Председатель Юсуф; Вице-председатель Сюэ; судьи Томка, Абраам, Кансаду Триндади, Донохью, Гая, Себутинде, Бхандари, Робинсон, Кроуфорд, Геворгян, Салам, Ивасава; судьи ad hoc Пиллэй и Кресс; Секретарь Готье.

202. Еще в одном постановлении от 23 января 2020 года Суд определил 23 июля 2020 года сроком для подачи меморандума Гамбией, а 25 января 2021 года сроком для подачи контрмеморандума Мьянмой.

203. Учитывая ходатайство Гамбии о продлении срока для подачи ею своего меморандума из-за пандемии COVID-19 и соображения, высказанные в этой связи Мьянмой, Суд постановлением от 18 мая 2020 года продлил срок для подачи меморандума Гамбией до 23 октября 2020 года, а срок для подачи контрмеморандума Мьянмой до 23 июля 2021 года.

Глава VI

Визиты в Суд и другие мероприятия

1. Визиты

204. За рассматриваемый период Международный Суд принял в месте своего пребывания большое число высокопоставленных лиц.

205. 3 сентября 2019 года Суд посетила Председатель Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций г-жа Мария Фернанда Эспиноса Гарсес. Ее принимали Председатель, Вице-председатель и Секретарь Суда. Состоялся обмен мнениями по различным темам, включая международное правосудие, работу Суда, дела из списка Суда, отношения Суда с Ассамблеей и другие вопросы, представляющие интерес для обоих органов. В конце визита г-же Эспиносе Гарсес было предложено расписаться в книге посетителей Суда.

206. Судом были также приняты следующие высокопоставленные лица и делегации: 2 сентября 2019 года — Министр иностранных дел Туниса Хмаис Джинауи; 22 ноября 2019 года — делегация Европейской внешнеполитической службы; 16 декабря 2019 года — генеральный директор по правовым вопросам в Министерстве иностранных дел Швеции, глава шведской делегации на восемнадцатой сессии Ассамблеи государств — участников Международного уголовного суда г-н Карл Магнус Нессер, которого сопровождала посол Швеции в Нидерландах г-жа Анника Маркович; 22 января 2020 года — Председатель Верховного суда Мальты г-н Джозеф Аццопарди, которого сопровождала посол Мальты в Нидерландах г-жа Марлен Бонничи; 5 марта 2020 года — Председатель Верховного суда Филиппин г-н Диосдадо М. Перальта, которого сопровождал посол Филиппин в Нидерландах г-н Хайме Виктор Ледда.

2. Прочая деятельность

207. Наряду с этим Председатель и другие члены Суда, а также Секретарь и некоторые должностные лица Секретариата приняли большое число ученых, исследователей, юристов и журналистов. Во время этих визитов устраивались презентации, посвященные роли и функционированию Суда. В свою очередь, в ходе своих визитов в различные страны Председатель, члены Суда и Секретарь неоднократно общались там с пригласившими их правительствами и юридическими, академическими и другими учреждениями.

208. 10 октября 2019 года судьи Абраам и Кансаду Триндади участвовали от имени Суда в церемонии передачи Мемориалу Шоа в Париже цифровых копий официальных архивов Нюрнбергского международного военного трибунала. Оцифровка звукозаписей слушаний в этом Трибунале, а также кинозаписей, использовавшихся в качестве доказательств, была произведена Судом в партнерстве с Мемориалом Шоа и Мемориалом Холокоста в Соединенных Штатах.

209. Суд принял много посетителей в рамках «Гаагского международного дня», отмечавшегося в воскресенье, 22 сентября 2019 года. Это уже двенадцатый раз, когда Суд привлекался к данному мероприятию, организуемому совместно с муниципалитетом Гааги и направленному на информирование широкой общественности о международных организациях, расположенных в городе и его окрестностях. Департамент информации устраивал посвященные Суду презентации и отвечал на вопросы посетителей.

Глава VII

Публикации и презентации Суда для общественности

1. Публикации

210. Публикации Международного Суда рассылаются правительствам всех государств, имеющих право доступа к Суду, международным организациям, а также в крупные юридические библиотеки мира. Бесплатно распространяется каталог этих публикаций, издаваемый на английском и французском языках. Опубликована пересмотренная и обновленная версия этого каталога, с которой можно ознакомиться на веб-сайте Суда в разделе “Publications”.

211. Публикации Суда включают несколько серий. Две из них выходят раз в год: «Сборник решений, консультативных заключений и постановлений» (*Reports of Judgments, Advisory Opinions and Orders*; издается отдельными брошюрами и в виде сводного тома) и «Ежегодник» (*Annuaire/Yearbook*).

212. За время составления настоящего доклада было опубликовано два сводных тома «Сборника» за 2019 год. Что касается «Ежегодника», то в 2013/14 году он подвергся полной переработке и впервые вышел в двуязычном формате. В 2020 году вышел «Ежегодник» за 2018/19 год, а в первой половине 2021 года выйдет «Ежегодник» за 2019/20 год.

213. Кроме того, Суд публикует двуязычные печатные версии документов (заявлений и специальных соглашений), на основании которых в Суде возбуждаются спорные дела, а также заявлений о разрешении вступить в дело, деклараций о вступлении в дело, просьб о временных мерах и просьб о консультативных заключениях. За рассматриваемый период Суду представлено одно новое спорное дело (см. п. 7), и заявление о возбуждении этого дела было опубликовано.

214. Состязательные бумаги и другие документы, представляемые Суду по тому или иному делу, публикуются им в серии «Состязательные бумаги, устные доводы, документы» (*Pleadings, Oral Arguments, Documents*). Тома этой серии, которые содержат полные тексты состязательных бумаг (включая приложения), а также стенографические отчеты об открытых слушаниях, дают профильным специалистам полную картину аргументов, приводимых сторонами. За период, охватываемый настоящим докладом, было опубликовано 20 томов этой серии.

215. В серии «Акты и документы, касающиеся организации Суда» (*Acts and Documents concerning the Organization of the Court*) Суд публикует документы, регламентирующие его организацию, функционирование и судебную практику. Самое последнее (шестое) издание, которое включает принятые Судом Практические директивы, вышло в 2007 году. Доступна репринтная версия Регламента Суда на английском и французском языках, отражающая поправки от 5 декабря 2000 года. Эти документы также размещены на веб-сайте Суда, в разделе “Basic Documents”. На этом веб-сайте представлены и неофициальные переводы Регламента Суда на другие официальные языки Организации Объединенных Наций.

216. Суд выпускает пресс-релизы и краткие изложения своих распоряжений.

217. В 2012 году была издана специальная, богато иллюстрированная книга «Постоянная Палата Международного Суда» (*The Permanent Court of International Justice*). Изданная на английском, испанском и французском языках, эта книга была приурочена Секретариатом Суда к девяностой годовщине появления его предшественницы. Это уникальное издание дополнило «Иллюстрированную книгу о Международном Суде» (*The Illustrated Book of the International Court of Justice*), которая вышла в 2006 году. По случаю

семидесятилетия Суда вышли ее обновленная редакция, а также фотоброшюра под названием «70 лет из жизни Суда в фотографиях» (*70 Years of the Court in Pictures*).

218. Суд также выпускает справочник, призванный содействовать более глубокому пониманию его истории, организации, юрисдикции, процедур и практики. Во второй половине 2019 года вышло новое издание этого справочника на обоих официальных языках Суда.

219. Кроме того, Суд выпускает общеознакомительную брошюру в формате «вопросы и ответы», обновленная редакция которой имеется на английском и французском языках, и рассказывающий о Суде буклет на шести официальных языках Организации и на голландском языке. Способность самостоятельно печатать такие материалы означает, что брошюру и буклет можно обновлять по мере необходимости и выпускать при небольших затратах и требуемым тиражом.

220. Наконец, Секретариат Суда сотрудничает с Секретариатом Организации Объединенных Наций, предоставляя ему резюме распоряжений Суда (составляемые его Секретариатом на английском и французском языках) для письменного перевода и опубликования на остальных официальных языках Организации Объединенных Наций. Осуществляемая Секретариатом Организации Объединенных Наций публикация «Краткого изложения решений, консультативных заключений и постановлений Международного Суда» на каждом из этих языков выполняет жизненно важную просветительскую функцию во всем мире и открывает для широкой общественности гораздо больший доступ к сжатому содержанию распоряжений Суда, которые в полном виде выносятся только на английском и французском языках.

2. Фильм о Суде

221. В преддверии семидесятилетнего юбилея Суда его Секретариат обновил свой фильм о нем. Этот фильм, который предоставляется бесплатно для некоммерческого использования, легко доступен на шести официальных языках Организации Объединенных Наций в онлайн — на новом веб-сайте Суда и через Интернет-ТВ ООН. В настоящее время он также имеется на многих других языках на канале Суда в YouTube.

3. Онлайн-ресурсы и сервисы

222. Новый веб-сайт Суда, который стартовал в июне 2017 года, регулярно обновляется с целью отражать изменения в составе Суда, ход разбирательства по делам в его производстве, расписание открытых судебных заседаний и появление общедоступных ресурсов, таких как публикации.

223. В мае 2019 года Суд запустил приложение для мобильных устройств. Это бесплатное приложение, названное «СИУ-ИСУ», позволяет пользователям следить за новостями о Суде на двух его официальных языках, предоставляя важнейшую информацию о Суде, в том числе о рассматриваемых и завершенных делах, распоряжениях, пресс-релизах и судебном календаре Суда. Оно также позволяет пользователям оперативно (в реальном времени) получать уведомления обнародования нового распоряжения или пресс-релиза, а представителям средств массовой информации — регистрироваться для аккредитации на открытые слушания и оглашения распоряжений в Суде. С момента запуска этого приложения его скачали более 10 000 раз. В июне 2020 года данный сервис подвергся ападету.

224. Как и прежде, Суд продолжает обеспечивать полную веб-трансляцию (прямую и в записи) своих открытых судебных заседаний на своем веб-сайте. Видеозаписи заседаний транслируются и по Интернет-ТВ ООН.

225. Стремясь усилить зримость своей работы, Суд также продолжает пользоваться своим аккаунтом в Twitter, который был им заведен в ноябре 2015 года. По состоянию на 31 июля 2020 года у него имелось более 60 000 подписчиков, что более чем на 30 процентов превышает показатель за предыдущий год.

226. Объявления о вакансиях, пресс-релизы и другая информация продолжают размещаться на странице Суда в LinkedIn, которая была заведена в мае 2018 года и насчитывала по состоянию на 31 июля 2020 года более 75 000 подписчиков, что более чем вчетверо превышает показатель за предыдущий год.

227. Канал Суда в YouTube, стартовавший в декабре 2017 года, насчитывал по состоянию на 31 июля 2020 года примерно 6000 подписчиков, что более чем на 35 процентов превышает показатель за предыдущий год.

4. Музей

228. Музей Международного Суда был официально открыт в 1999 году тогдашним Генеральным секретарем, г-ном Кофи Аннаном. После ремонта музея и размещения в нем мультимедийной экспозиции он был вновь открыт 20 апреля 2016 года следующим Генеральным секретарем, г-ном Пан Ги Мун, что было приурочено к семидесятилетию Суда.

229. Сочетая в себе архивные материалы, произведения искусства и аудиовизуальные презентации, эта экспозиция позволяет проследить основные этапы развития международных организаций (включая Суд), которые располагаются во Дворце мира и чья миссия состоит в том, чтобы обеспечивать мирное разрешение международных споров.

230. Начинаясь с рассказа о двух Международных конференциях мира, состоявшихся в Гааге в 1899 и 1907 годах, экспозиция затем переходит к деятельности, истории и роли Постоянной палаты третейского суда, а потом к Лиге Наций и Постоянной Палате Международного Суда. Она завершается подробным описанием роли и деятельности Организации Объединенных Наций и Международного Суда, который продолжает работу своей предшественницы — Постоянной Палаты Международного Суда.

231. Музей все чаще используется членами Суда и некоторыми сотрудниками его Секретариата для того, чтобы принимать там группы посетителей и рассказывать им о роли и работе Суда.

Глава VIII

Проект резолюции об учреждении целевого фонда для организуемой Судом программы «Судебные стажеры»

232. Организуемая Международным Судом программа «Судебные стажеры» — это механизм, позволяющий заинтересованным вузам выдвигать кандидатуры своих недавних выпускников по юридической специальности для дальнейшего прохождения ими профессиональной подготовки в Суде, ежегодно устраиваемой на период в девять месяцев. Как Председатель Суда указал в прошлом году в своем выступлении на Генеральной Ассамблее, Суд считает, что для этой программы следует учредить целевой фонд, чтобы содействовать географическому и языковому разнообразию участвующих в ней представителей юридической профессии. Ожидается, что на семьдесят пятой сессии Ассамблеи по пункту повестки дня, касающемуся годового доклада Суда, группа государств представит на рассмотрение Ассамблеи проект резолюции об учреждении целевого фонда для указанной программы. Суд всецело поддержал эту инициативу и надеется, что проект резолюции будет принят Ассамблеей.

Глава IX

Финансы Суда

1. Метод покрытия расходов

233. Статья 33 Статута Международного Суда предусматривает, что Организация Объединенных Наций несет расходы Суда в порядке, определяемом Генеральной Ассамблеей. Поскольку бюджет Суда включен в бюджет Организации Объединенных Наций, государства-члены участвуют в покрытии расходов обеих структур в тех же долях, которые предусматриваются устанавливаемой Ассамблеей шкалой взносов.

234. В соответствии со сложившейся практикой суммы, получаемые от налогообложения персонала, от продажи публикаций, в виде банковских процентов и т. д., регистрируются как поступления Организации.

2. Составление бюджета

235. В соответствии со статьями 24–28 пересмотренных Инструкций для Секретариата Суда Секретарь готовит предварительный проект бюджета. Этот предварительный проект передается на рассмотрение Бюджетно-административному комитету Суда, а затем на одобрение самому Суду.

236. После одобрения проект бюджета направляется в Секретариат Организации Объединенных Наций для включения в проект бюджета Организации Объединенных Наций. Затем он рассматривается Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, а после этого представляется Пятому комитету Генеральной Ассамблеи. Окончательно он утверждается Ассамблеей на ее пленарных заседаниях, посвященных принятию решений о бюджете Организации.

3. Исполнение бюджета

237. Ответственность за исполнение бюджета несет Секретарь, которому помогает в этом Финансовый отдел. Секретарь обязан обеспечивать надлежащее использование выделенных средств и следить за недопущением расходов, которые не предусмотрены в бюджете. Только Секретарь (или лицо, которому он делегировал соответствующие полномочия) вправе принимать обязательства от имени Суда. В соответствии с распоряжением Суда Секретарь регулярно направляет ведомость счетов Бюджетно-административному комитету Суда.

238. Счета Суда ежегодно проверяются Комиссией ревизоров, назначаемой Генеральной Ассамблеей. В конце каждого месяца закрытые счета направляются в Секретариат Организации Объединенных Наций.

Пересмотренный бюджет Суда на двухгодичный период 2018–2019 годов (окончательные ассигнования), утвержденный Генеральной Ассамблеей

(В долл. США)

Программа

Члены Суда

0393902	Вознаграждение	7 379 500
0311025	Надбавки на различные расходы	884 900
0311023	Пенсии	5 243 500
0393909	Выплаты за службу: судьи ad hoc	790 500

<i>Программа</i>		
2042302	Поездки по служебным делам	52 000
1410000	Эксперты по делам/консультанты	16 300
Итого		14 366 700
Секретариат		
0110000	Постоянные должности	18 530 000
0200000	Общие расходы по персоналу	7 924 000
1540000	Медицинские и смежные расходы после выхода на пенсию	558 800
0211014	Надбавка на представительские цели	7 200
1210000	Временный персонал для обслуживания заседаний	1 390 700
1310000	Временный персонал общего назначения	289 600
1410000	Консультанты	350 600
1510000	Сверхурочная работа	142 500
2042302	Поездки по служебным делам	44 300
0454501	Представительские расходы	22 600
3010000	Профессиональная подготовка и переподготовка	332 300
Итого		29 592 600
Вспомогательное обслуживание по программам		
3030000	Письменный перевод по контрактам	475 900
3050000	Печатные работы	632 400
3070000	Услуги по обработке данных	1 505 700
4010000	Аренда и эксплуатация помещений	3 268 400
4030000	Аренда мебели и оборудования	251 700
4040000	Связь	231 600
4060000	Эксплуатация мебели и оборудования	148 000
4090000	Разные услуги	132 100
5000000	Принадлежности и материалы	234 800
5030000	Библиотечные книги и принадлежности	290 100
6000000	Мебель и оборудование	316 500
6025041	Приобретение средств автоматизации делопроизводства	153 000
6025042	Замена средств автоматизации делопроизводства	65 400
6040000	Замена официальных транспортных средств Суда	72 200
Итого		7 777 800
Всего		51 737 100

**Бюджет Суда на 2020 год (первоначальные ассигнования),
утвержденный Генеральной Ассамблеей**
(В долл. США)

Программа

Члены Суда

0393902	Вознаграждение	3 821 700
0311025	Надбавки на различные расходы	433 800
0311023	Пенсии	2 519 400
0393909	Выплаты за службу: судьи ad hoc	582 800
2042302	Поездки по служебным делам	23 700

Итого 7 381 400

Секретариат

0110000	Постоянные должности	9 849 600
0200000	Общие расходы по персоналу	5 285 100
1540000	Медицинские и смежные расходы после выхода на пенсию	248 800
0211014	Надбавка на представительские цели	3 600
1210000	Временный персонал для обслуживания заседаний	853 200
1310000	Временный персонал общего назначения	137 600
1410000	Консультанты	68 300
1510000	Сверхурочная работа	45 200
2042302	Поездки по служебным делам	35 600
0454501	Представительские расходы	11 300
3010000	Профессиональная подготовка и переподготовка	103 900
8030000	Субсидии и взносы	124 500

Итого 16 766 700

Вспомогательное обслуживание по программам

3030000	Письменный перевод по контрактам	264 800
3050000	Печатные работы	309 800
3070000	Услуги по обработке данных	701 500
4010000	Аренда и эксплуатация помещений	1 498 900
4030000	Аренда мебели и оборудования	167 400
4040000	Связь	151 100
4060000	Эксплуатация мебели и оборудования	148 400
4090000	Разные услуги	28 300
5000000	Принадлежности и материалы	191 600
5030000	Библиотечные книги и принадлежности	134 600
6000000	Мебель и оборудование	56 300
6025041	Приобретение средств автоматизации делопроизводства	176 400
6025042	Замена средств автоматизации делопроизводства	168 300

Итого 3 997 400

Всего 28 145 500

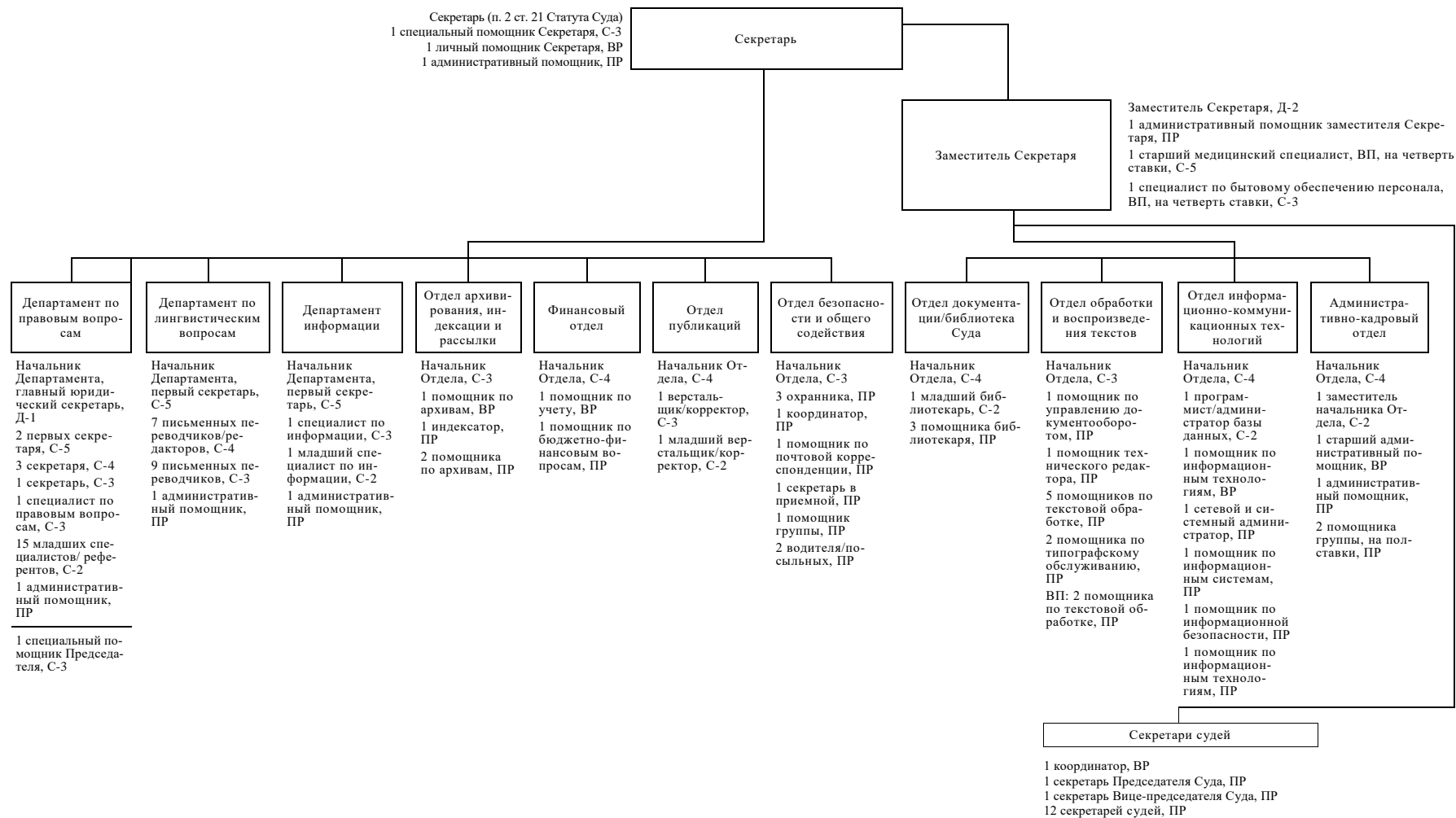
239. С более полной информацией о работе Суда за рассматриваемый период можно ознакомиться на его веб-сайте, а также в «Ежегоднике» за 2019/20 год, который будет в свое время опубликован.

(Подпись) Абдулкви Ахмед Юсуф
Председатель Международного Суда

Гаага, 1 августа 2020 года

Приложение

Международный Суд: организационная структура и распределение должностей в Секретариате по состоянию на 31 июля 2020 года



Сокращения: ВП — временный персонал; ВР — категория общего обслуживания (высший разряд); ПР — категория общего обслуживания (прочие разряды).